Diamars 1 di Februari 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**





Minister mr. drs. Arthur Dowers, encuanto e asunto di rijbewijs

ESNAN RESPONSABEL PA CU E MANEHO, MESTER CARGA E CONSECUENCIA DI ESAKI

PAG. 3

WEB ARUBA N.V. A FIRMA ACUERDO PA FINANCIAMENTO CU AIB BANK



PAG. 2

Relaciona cu reglanan cu Directie Scheepvaart kier introduci

TIN MASHA PISCADOR RABIA

PAG. 3

WEB Aruba N.V. a firma acuerdo pa financiamento cu AIB BANK





DIALUNA ultimo, 31 di januari, Director di WEB Aruba N.V., Oslin J. Boekhoudt, a firma un acuerdo cu AIB BANK riba financiamento di un suma total di 277 miyon florin. WEB Aruba N.V. conhuntamente cu AIB BANK, representando 16 instancia financiero local y internacional, a logra reduci e tasa di interes bao di 6%, cu ta un logro remarcabel.

E financiamento aki ta cubri financiamento haci anteriormente pa WEB Aruba NV y financiamento nobo pa/cu e ekiponan nobo. E ekiponan nobo t'e planta di produccion di electricidad Recip III y planta di awa SWRO II.

E planta di coriente lo bay den operacion den curso di aña 2011 y e planta di awa lo start produccion den 2012.

Refinanciamento di financiamento existente: Actualmente WEB Aruba NV ta paga un tasa di interes di alrededor di 7% pa aña riba mayoria di su inversionnan. Awor cu a logra reduci e tasa di interes esaki lo resulta den un reduccion den gastonan di financiamento di casi di 500 mil florin pa aña of 5 miyon florin p'e duracion di e prestamo.

Financiamento nobo pa/cu ekiponan nobo: WEB Aruba NV ta sigui inverti den ekiponan nobo y mas eficiente cu lo reemplasa algun di e ekiponan di antes, esta e sistema di boiler y Aquachem.

E reduccion di e tasa di interes ta reduci gastonan di financiamento pa alrededor di 1 miyon florin pa aña of 10 miyon florin pa e duracion di e prestamo.

E ekiponan nobo aki lo reduci consumo di Fuel Oil cu 25 pa 30% compara cu e ekiponan di antes cu, na momento cu esakinan ta den ful operacion, a base di e prijs di fuel actual, lo bay resulta den un reduccion den gastonan operacional, di alrededor di 12 pa 15% cu ta ekivalente na 40 pa 60 miyon florin pa aña.

Durante e firmamento di e acuerdo tabata presente representantenan di WEB Aruba NV, AIB BANK, Utilities Aruba NV y Hunta Comisario di WEB Aruba NV. Tambe tabata presente representante di e institutonan financiero local y internacional. Gerencia di WEB Aruba NV, pa medio di esaki, kier a gradici su personal, Hunta Comisario, Utilities Aruba NV, Gobierno di Aruba y Minister di Finanza y Utilidad, AIB BANK y tur e instancianan financiero participante como tambe tur esnan cu den un of otro forma a contribui n'e logro aki y di e forma aki a mustra nan confiansa den WEB Aruba NV.

Gerencia kier a sigui na bisa di lo haci tur esfuerso pa sigui busca oportunidadnan pa reduci e gastonan operacional di WEB Aruba NV.



Minister Otmar Oduber a mustra cu su maneho ta uno di transparencia

A pone mas di 20 documento na disposicion di Parlamento sin cu esakinan a wordo pidi



DIALUNA a cuminsa trata den reunion publico di Parlamento e ley pa cambia e structura di ATA den uno sui generis. Minister Otmar Oduber a mustra den e reunion aki e importancia cu e ta duna na transparencia di gobernacion caminda sin cu Parlamento a pidi'e el a pone mas cu 20 documento 'ter inzage' di miembronan di Parlamento pa nan por tin tur e informacion necesario.

Mester bisa cu tabatin algun parlamentario cu a pidi pa haya copia di e documentonan aki, pero Minister Oduber, cu tur su razon, a indica cu esaki no ta posibel mirando cu ta trata di no solamente procesonan den ehecusion di ley, pero tambe y specialmente cu ta trata di nomber di hendenan. Aki por menciona cu entre e documentonan tin dos map cu nomber di 560 hende en dje, nan datonan personal cu no ta al caso pa wordo discuti eyden.

E minister a pone e documentonan aki ter inzage pa si acaso tin algun pregunta relaciona cu esakinan e miembronan di Parlamento por pasa den nan, mustrando asina e transparencia necesario.

E mandatario a remarca con durante 8 aña largo a sinta den sala di Parlamento y nunca tabata haya documento y awe el a pone na disposicion di Parlamento mas di 20 documento di henter e proceso cu a cana pa e privatizacion y den esakinan hasta documentonan cu no a wordo pidi dor di Parlamento.

Di e forma aki Minister Otmar Oduber a demostra cu contrario na e 'scuridad' den cual Parlamento a biba aden durante 8 aña largo, awe miembronan di Parlamento di Aruba por tin e siguranza di e transparencia y claridad cu cual no solamente Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta funciona, pero henter Gabinete Mike Eman.

Minister mr. drs. Arthur Dowers, encuanto e asunto di rijbewijs

Esnan responsabel pa cu e maneho, mester carga e consecuencia di esaki

Medida lo cay den proximo dianan



E situacion aki no por sigui. Ayera madruga, for di 4 or tin hende para caba den rij na Departamento di Rijbewijs na Santa Cruz. Tin hende hasta ta pidi otro pa warda lugar pa nan, p'asina nan por haya oportunidad di entrega nan documentonan pa por renoba of saca un rijbewijs nobo.
Pa 7 or di mainta, un señora ta yega, y mester contenta su mes cu nr. 60. Y si tene na cuenta cu e oficina ta supose di cuminsa traha 7.30 di mainta, por imagina cuanto tempo mester warda te ora cu nan bin na turno pa wordo atendi.
Ta logico cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta masha rabia cu e servicio aki, si por yam'e servicio. Y manera el a duna di conoce diabierne ultimo caba, e situacion aki ta inaceptabel pa su persona. Fayo humano ta posibel, pero e no por ta pa largo. Papel por caba, pero mester percura p'e no caba p'e siguiente ordo.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce, cu e lo atende e asunto aki cu Mando Policial y lo dun'e di conoce cu esnan cu ta responsabel pa cu e maneho di Departamento di Rijbewijs, nan tambe lo keda responsabel personalmente, pasobra nan no por keda sin atencion, haciendo comosifuera nada no a pasa.
Esnan responsabel mester a tuma medida pa preveni e constante fayonan aki. Banda di esaki, tin problema tecnico, pa cual mester busca un solucion tambe, y lo busca un edificio pa nan.

No tin excusa p'esakinan, mas ainda cu e Gobierno aki a priminti di aumenta e calidad di servicio pa comunidad, y loke cu ta tumando lugar na Departamento di Rijbewijs, sigur no ta loke cu Gobierno no kier. Gobierno lo tuma su medida tambe, pasobra esnan responsabel no por keda sin carga e consecuencia, tabata palabranan di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.

E mandatario a admiti cu den pasado, bao di e otro Gobierno, tabatin hasta "cumpramento" of haya rijbewijs "contra pago". Un situacion cu a ser permiti p'e Minister di Husticia anterior y te hasta tabatin falsificacion. Y esaki ta un forma di corupcion, cu e Gobierno aki sigur lo no permiti.
Awor e rijbewijsnan ta wordo traha na Hulanda, pa cual Aruba ta paga 13 euro pa rijbewijs y si mester lo traha e rijbewijsnan na Aruba mes, mescos cu na Corsow. Pero te ainda, no tin reclamo p'e forma con e rijbewijsnan ta wordo traha na Hulanda. Fuera di rijbewijs, mesun departamento na Hulanda ta haci mas trabao pa Gobierno di Aruba.

Minister mr. drs. Arthur Dowers

Problema di ilegal na Aruba awe, tin nomber y fam

OPOSICION no tin drecho di comenta riba Departamento IASA cu Gobierno anterior a lanta, pa awe bin bisa cu e departamento aki no ta funciona. Loke cu Minister mr. drs. Arthur Dowers ta constata, cu MEP y su hendenan den Parlamento a haci cambio den ley, pa nan hendenan haya cierto poder, pa nan por dicta riba tereno di Departamento di Stranheria na Aruba, a pone cu awe nos tin un situacion na Aruba, cu ta practicamente imposibel pa atende cu ilegalnan.

E ley a wordo hinca di tal forma cu IASA, for di momento cu nan sa of polis sa cu tal persona ta ilegal, no por haci'e net nada.
Kier men, Gobierno awe ta man mara, debi cu ex Minister Candelario (Booshi) Wever e tempo aya, hunto cu su Gobierno a cambia ley, cu tin Gobierno awe man mara sin por actua.

Por ta e cambio a ser haci, pa limita nan Minister di Husticia di e tempo ey, Rudy Croes, kende no tabatin ningun caminda pa move cu partido MEP a pasa, pa stroba combatimento di persona ilegal.

E unico forma pa atende cu personanan ilegal, ta dor di acudi na nan pia di trabao y si constata cu nan ta ilegal, nan ta keda deteni pa wordo deporta. Esey si a bin ta tumando lugar awor, segun Minister Dowers.
Unico personanan cu a haya oportunidad di keda, t'esnan cu ta cay bao di areglo, caminda si keda constata cu nan tin hopi tempo ilegal, y si nan a haci peticion pa haya tog un permiso y asina haya tog amnestia, por keda, pero esey Minister di Husticia ni IASA no tin nada di haci cu nan. Pero tur persona cu ser haya ilegalmente na Aruba, ta keda deporta.

Pesey e argumento cu partido MEP ta usa, ta sumamente ridiculo, pasobra e problema cu tin awe cu ilegalnan na Aruba, tin nomber y fam, di acuerdo cu Minister mr. drs. Arthur Dowers. Tur hende sa cuanto negoshi tabata tuma lugar durante e periodo cu MEP ta mando. Si mester lo publica e documentonan cu ta mustra con hipocrita MEP ta.

Relaciona cu reglanan cu Directie Scheepvaart kier introduci

Tin masha piscador rabia

DI acuerdo cu ley, tur piscador mester registra nan boto, pero tambe mester haci inversion den algun equipo pa garantisa seguridad. E.o. nan mester bin aparato pa paga candela den boto, mester di por lo menos 4 salbabida, mester di flare, etc.
Pa colmo riba dje, si nan no tin e permisonan necesario pa por pisca, si Guardacosta haya nan, nan por spera di haya un boet, anto pisa.

Ayera un grupo di piscador a laga sa cu nan ta masha rabia cu Minister Otmar Oduber cu e medidanan aki. Nan no tin nada contra pa garantisa seguridad den boto, pero duna nan sikiera un lapso di tempo pa por keda cla, pero no hisa benta riba nan. Nan ta piscador di profesion, y ta haci masha poco placa.
Ultimamente, masha hopi di e piscadornan aki ta haya molester continuo di Guardacosta, cu tur biaha ta para nan riba laman, pa mira si nan tin permiso pa pisca, maske cu nan ta den awa teritorial di Aruba.
Loke Guardacosta mester haci ta, evita piscadornan Venezolano bin pisca den nos awa teritorial.
E piscadornan rabia ta spera di por haya un reunion cu Minister Otmar Oduber, y eventualmente den presencia di dirigencia di Directie Scheepvaart y di Guardacosta pa clarifica algun punto di diferencia di opinion.

MEP no por vota pa independizacion di ATA

Ta na su lugar pa Minister Otmar Oduber retira, ya cu el a engaña pueblo

Segun Booshi Wever

E ley di independizacion di ATA, e prome observacion cu drs. Booshi Wever kier haci ta, cu e ta un ley hopi, pero hopi slordig traha. Tin masha hopi eror, gramatical ta increibel, logico, pasobra e ley aki no a wordo traha pa Directie Wetgeving, pero ta na oficina di Minister Otmar Oduber e ley aki a wordo traha, cu ta carece di cualkier profesionalismo.
E forma di modus operandi aki, pueblo mester bira mas consciente, cu departamento experto, p.e. den e caso aki Departamento di Legislacion no a wordo envolvi den trahamento di e ley aki.
Consecuentemente Parlamento a haya un producto mediocre, segun drs. Booshi Wever. Un Gobierno cu ta bisa di kier bin cu cambio, pero mester demostra esey tambe.

Di 71 trahador cu ta emplea na ATA, ta 24 so a wordo tuma den e ATA Sui Generis. Aki por mira con un grupo grandi di hende, cu a sa di bende e producto Aruba, di ripiente ta haya un skop. Pesey e bunita palabranan di Prome Minister Mike Eman riba Dia di Betico, unda el a papia di cose heridanan, aki e mester a para e proceso aki, unda tatanan di famia lo bay perde trabao. E motibo pakico un cantidad di empleado no ta bin bek, ta pa motibonan politico, pasobra asina lo duna oportunidad pa Minister Otmar Oduber si por tuma bek su hendenan na trabao.

MEP sigur no por sostene e ley aki. Ademas di esey, e 50 miyon cu pueblo lo aporta den e fondo crea, Parlamento no tin nada mas di bisa riba dje. T'e doño di hotelnan so ta haya algo di bisa den e fondo aki.
SEPPA no ta haci nada pa cu su miembronan cu ta perdiendo trabao na ATA. Drs. Booshi Wever a duna di conoce, cu tin un keho entrega contra di Minister Otmar Oduber, kende a engaña Parlamento.
Dia 4 di augustus aña pasa, Minister Otmar Oduber ta firma un contrato, esta e Fashion Week, no ta presupuesta. Pero de pronto el a haya hende den ATA pa haci cambio. Otmar Oduber no mag di keda Minister di e pais aki, segun Booshi Wever.



Hues no a acepta e forma con Landslaboratorio a calcula cantidad di droga scondi den rubber

HUES, despues di a scucha Fiscal y abogado a bisa cu e ta pospone tratamento di e caso, pasobra e no ta acepta e forma con Landslaboratorio a calcula e cantidad di droga cu lo tin den un pida rubber.
Con por ta posibel cu den un pida rubber cu ta parti di un mat, ta calcula cu tin 700 gram di cocaina?
Hues no por a haya un splicacion for di Fiscal. Fiscal a bisa Hues cu e experto encarga cu e investigacionnan na Landslaboratorio ta cu vacacion.
Dia 14 october 2010, miembronan di Douane na aeropuerto a detene Pablo Mateo, kende tabatin un maleta cu droga.
E cacho anti droga a reacciona riba e maleta y esey a pone cu a cuminsa un investigacion caminda a constata cu e maleta tin bom falso.

Den e bom a haya un mat di rubber y den esaki lo tabatin droga scondi. A manda un pidi di e mat aki pa laboratorio. Na laboratorio a confirma cu e mat ta contene cocaina, pero a calcula cu en total lo tin 700 gram Hues a keda asombra cu e cifra aki. E no por caba di compronde con for di un pida mat cu ta forma un mat grandi ta determina cu tin 700 gram di cocaina scondi.

Fiscal a basa su mes riba loke Pablo Mateo a declara na polis. Pablo Mateo a declara cu den su desesperacion el a acepta pa transporta 700 gram di cocaina y lo ricibi 5 mil euro.
Fiscal a exigi 9 luna di prison, pero abogado mr. Faarup a cuestiona e forma con a yega n'e cantidad. Esey a pone cu na final di tratamento di e caso, Hues a bisa cu e ta pospone e caso y kier pa Fiscal laga haci un investigacion di nobo pa saca afo con a yega n'e cifra aki.

3 Aña di prison pa bendemento di droga den Rancho

E muher Dominicana, Maribel Florian Novas, ayera mainta a wordo condena na 3 aña di prison pa bendemento di cocaina na Brisas de la Mañana cu ta keda banda di Budweiser Bar den Rancho.
Maribel Florian Novas ta wordo acusa cu entre 1 october 2008 y 14 october 2010 intencionalmente a entrega y transporta cocaina.
Hues a mustra cu Maribel Florian a admiti na polis di tabata bende droga.

El a mustra cu tabatin observacionnan di polis cu tabata tuma lugar, despues cu keho a drenta cu tin molester cu e bendemento di droga. A base di e observacionnan, caminda a mira basta movecion di hende cu ta bay cumpra droga, a dicidi di tene un razia.
Den cushina di e cas a bin haya 15 papelucho y 30 saco di plastic cla corta pa wordo yena cu cocaina.

Fiscal ta haya legalmente proba cu Maribel Florian Novas tabata bende droga na otronan. Segun calculacionnan cu Fiscal a haci, a base di e cantidad di hendenan cu polis a mira ta bishita e cas, cu ta alrededor di 15 kilo di cocaina, Maribel Florian Novas lo a bende den e periodo di practicamente 2 aña.
Esaki Fiscal ta haya un cantidad grandi di droga y a exigi 4 aña di prison. El a adverti Maribel Florian Novas cu cos no a caba aki y cu e por spera cu lo bin un investigacion financiero pa Maribel Florian Novas paga bek tur e placa cu el a gana cu e negoshi di droga.

Hues despues di a scucha defensa di e abogado mr. Faarup, a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya Maribel Florian Novas culpable y a conden'e na 3 aña di prison.

Informacion importante!

Doño di trabou ta risca boet te cu 10 mil florin si no cumpli cu rekisitonan di Reparatietoeslag

NA Servicio di Impuesto y Aduana, SIAD a drenta hopi keho di empleadonan den sector priva cu nan no a haya e formulario pa aplica pa e "reparatietoeslag" for di nan doño di trabou, of cu nan no ta wordo permiti door di nan doño di trabou pa entrega e formulario. Tambe SIAD a ricibi keho cu trahadonan cu a yena nan formulario pa aplica pa e reparatietoeslag y a entrega esaki na nan doño di trabou, sin ricibi e reparatietoeslag. SIAD ta informa tur nan cliente cu e practicanan aki lo ser sanciona cu multa!

A base di e ley di reparatietoeslag e doño di trabou ta obliga pa entrega e formulario tocante e reparatietoeslag na e empleado. E doño di trabou mester ricibi e formulario di e empleado yena. E doño di trabou ta obliga na paga e reparatietoeslag tur luna na e empleado si nan cumpli cu e rekisitonan. Ademas e doño di trabou mester haci mencion di e reparatietoeslag riba su declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y prima di AZV. Tambe e doño di trabou mester menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di salario di e empleado como tambe riba e "verzamelloonstaat". Si asina pidi, e doño di trabou mester duna Inspecteur di belasting tur informacion, documento y articulonan cu ta carga informacion cu ta importante pa determina si un empleado a haya reparatietoeslag eroneamente of un reparatietoeslag mucho halto of abou.

Si un doño di trabou no cumpli cu e obligacionnan menciona aki riba e ta un acto di negligencia pa locual e doño di trabou ta haya boet. E boetnan cu doño di trabou por haya ta entre Afl. 2.500 y Afl. 10.000 si no cumpli debidamente cu su obligacion pa paga e reparatietoeslag. E doño di trabou tambe ta ricibi un boet si e no paga e reparatietoeslag na ora, of no cumpli debidamente cu e obligacion pa menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di loonbelasting, of cu no cumpli debidamente pa menciona e reparatietoeslag riba e "loonopgaaf" y "verzamelloonstaat". Tambe lo tin un boet si e doño di trabou no cumpli debidamente cu e obligacion pa duna informacion na inspecteur di belasting.

Ministerio di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia ta urgi tur doño di trabou cu te dia di awe no a paga e reparatietoeslag na su empleadonan, pero cu si lo kier haci uzo di e posibilidad pa deduci e reparatietoeslag di su loonbelasting, prima AOV/AWW y AZV, pa paga e reparatietoeslag mas pronto posibel. Empleadonan cu tin e sospecho cu nan doño di trabou no a paga nan e reparatietoeslag aunke nan tin derecho riba dje por entrega un keho por escrito na Servicio di Impuesto.

Ex-becado di ASF na University of Central Florida (UCF).

Bryan Marchena eligi Secretario di Aruba Scholarship Foundation

DURANTE un reunion di directiva di Aruba Scholarship Foundation, Bryan Marchena a wordo selecta pa forma parti di Board of Trustees y alabes nombra Secretario.
Bryan Marchena ta remplasa su tocayo Bryan James kende a bay biba na Hulanda.
Bryan Marchena t'e prome studiante cu a beneficia di e fundacion pa bira un Trustee di e Fundacion ASF.

Bryan Marchena a declara cu e ta sumamente orguyoso di a wordo selecta y el a compromete su mes pa duna tur loke e por p'e causa nobel di Aruba Scholarship Foundation. Ademas di Bryan Marchena (Secretario), e otro miembronan di directiva di Aruba Scholarship Foundation ta: Etley Lasten, Faride Tjon Ajong, Hans Schnog, Enrique 'Tito' de Cuba, Jan van Nes (Tesorero), Eric d'Arnault (Vice-President) y Clyde Harms (President).
Na luna di februari aki, un miembro mas lo wordo nombra pa completa e maximo permiti p'e statutonan.

Bryan Marchena a obtene su B.A. den Marketing na 2006 y su M.B.A. na 2008, tur dos di UCF. Durante e añanan cu Bryan Marchena a studia na UCF, ASF a patrocin'e den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program.
Bryan Marchena ta miembro di Golden Key International Honor Society. Como ex-participante den e LAC program, e ta trece un experiencia valioso pa directiva di ASF.

Brian Marchena ta director y socio den e negoshinan 4Sale Magazine (Aruba) y Portfolio Copy & Media Center (Aruba) den Sun Plaza. Bryan Marchena ta casa cu Jimena Molina kende a studia hunto cune na UCF. Nan ta biba na Tanki Leendert 136-D. Si bo kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation of di e UCF/ASF/LAC Program, contact cualkier miembro di directiva of skirbi clydeharms@yahoo.com.

Drs. Mervin Wyatt-Ras

Ta un bofta den cara di trahadonan cu mester yena formulario pa haya "reparatietoeslag"

mientras AOV/AWW y prima di indexering si por ser kita automaticamente

DRS. Mervin Wyatt Ras a tuma nota cu despues cu gobierno a pasa e ley di "reparatietoeslag" ta awor ta trece padilanti cu trahadonan tin cu yena formulario pa bin na remarca pa esaki.
Wyatt Ras durante e reunion publico cu a trata dicho ley a cuestiona dicon envez di duna "reparatietoeslag" no ta hisa salario minimo ya cu e ora tur sector tambe sector priva ta bin automaticamente na remarca pa aumento den salario. E ta di opinion cu na momento un empleado mester bay yena un formulario pa e por bin na remarca pa aumento ya caba esaki no por ser considera como un derecho automatico sino cu ta parce cu e tin cu pidi un fabor.
Awor dicon pa e empleado por paga e AOV/AWW y e prima di AZV e no tin cu yena formulario prome cu kita esaki for di su salario? Esaki kiermen cu esun cu no yega su formulario di "reparatietoeslag" lo bay atras tambe den su salario.



Mervin Wyatt sigur no a sostene e media di aumento di AOV e prima di AZV aki di parti di gobierno pa corta den trahado pa motibo cu segun Wyatt Ras mester por tin otro forma.
Pa e motibo ey tambe Mervin Wyatt-Ras a prefera di corta den su propio beneficionan como Parlamentario, manera den igualdad di edad di pension Ademas a prefera di corta den acumulacion di diferente pensioen, corta den overbruggingtoelage y den vacacion.
Wyatt-Ras kier coregi tambe esnan cu eroneamente ta trece padilanti cu su votacion pa corta den su propio beneficionan automaticamente lo tabata un voto pa sostene e medidanan. Paso cada ley cu drenta Parlamento ta para ariba su mes y hamas ora un Parlamentario vota pro of contra di un ley esey automaticamente kiermen cu e ta aproba of desaproba cualkier areglo, contracto of protocol cu gobierno firma cu cual persona, entidad of grupo.
Mervin Wyatt-Ras lo keda vigila e desaroyonan den bienestar di nos pueblo y ta haci un apelacion na trahadonan pa tambe keda vigila e procesonan di cerca, entre otro mester constata cu e indexering cu a ser lucha pen a 2009 a resulta den medidanan na 2011. Esaki sigur ta un bofta den cara di trahadonan cu a spera un otro trato.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar orguyoso di Monumenten Fonds

Renobacion di Water Toren tin efecto positivo pa nos cultura y nos economia



E trabounan pa renoba Water Toren na Oranjestad a cuminsa siman pasa y lo dura 6 luna di tempo. Ora cu e ta cla, e departamento L.A.R. lo haci uzo di dje. E proyecto ta costa 1.9 miyon florin pa renoba e edificio construi na aña 1939. Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta responsabel pa maneho di nos monumentonan na Aruba y Water Toren ta un di nan.

"Un aña y algun luna atras, pa ta exacto na luna di november 2009, tempo apenas nos Gobierno a sinta, mi a haya un bishita agradabel di Sr. Pieter Siebinga di Nationaal Restauratie Fonds Hulanda. Nos a papia entre otro riba e topico kico mi maneho riba tereno di Monumento lo ta bay ta y plannan di Gabinete Mike Eman pa renoba centro di ciudad", asina e plannan pa cu e edificio aki a cuminsa. E mandatario a conta diabierna ultimo cu e representante di NRSF a cont'e di e fondonan disponibel pa monumentonan na Aruba! "Wow, e prome bishitante cu no a bin pa cobra subsidio atrasa, wow.... e prome reunion cu a trece placa, en bes di andersom", asina Minister Hooyboer-Winklaar a conta.

Awe despues di un aña y pico, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar por anuncia cu masha orguyo y satisfaccion cu a logra surpasa diferente reto na mes momento y duna inicio na varios proyecto masha bunita mes. E retonan cu awe ta habriendo porta pa mas oportunidad ta entre otro cu a logra rebiba y reorganisa MonumentenFonds di tal forma cu Nationaal Restauratie Fonds a cuminsa pone fondo disponibel pa renoba monumentonan na Aruba.



Monumentenfonds mes ta maneha y administra tur fondo cu diligencia y na ordo, manera mester ta. Esaki ta posibel dor di e confianza cu e fundacion ta inspira awendia na institutonan financiero local y internacional. Den e prome lunanan di Gobierno nobo, a logra cera bukinan di e ultimo 5 añanan pa por tin Jaarrekening disponibel. Pa e ultimo añanan no a cera e bukinan y como tal ningun instituto financiero no por a haci fiansa of acuerdonan financiero cu e fundacion local.

Siman pasa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi un carta di Nationaal Restauratie Fonds di Hulanda relaciona cu e cambionan haci den Monumentenfonds di Aruba, den cual nan ta skirbi cu "Het NRF is zeer te spreken over de voortvarendheid en dynamiek waarmee er op Aruba door de Directeur en Het Bestuur gewerkt wordt. Wij zijn zeer tevreden!" Ta pa prome bes cu Monumentenfonds ta ricibi y maneha fondonan di Nationaal Restauratiefonds y OCW Hulanda cu un prestamo adicional di Caribbean Mercantile Bank.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa na final cu di e forma aki por mira cu e inyeccion financiero aki sin duda lo tin un efecto positivo pa nos economia, pa nos cultura y mas cu tur cos pa e mehora e calidad di bida di e bario. Renobacion di nos Water Toren ta sirbi como un muestra di simbolo di amor y respet pa nos herencia cultural.









Auto a dal peaton





DIADOMINGO merdia a sosode un accidente entre un auto y un peaton na altura di Huchada na Santa Cruz, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada por a compronde cu e dama chauffeur di e auto tabata coriendo den direccion di Santa Cruz ora diripiente un peaton a sali crusa su dilanti. E dama chauffeur no a logra para na tempo y a dal e peaton y despues perde control baha caminda na su man robes y a drenta den mondi. Daño material ta bastante, ambulance a yega na e sitio pa transporta e peaton pa Hospital.

Tur hende a spanta ora a wak e homber saca sanger pa boca, pero ela bebe alcohol dimas te cu ala haya sangramento den stoma



DIALUNA atardi a drenta informe di cu na Fang Restaurant un homber a cay y ta saca sanger pa boca, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a nota cu e homber tabata sacando sanger pa boca y a pidi presencia di ambulans cu mas urgencia. Na yegada di ambulans nan a nota cu e homber a bebe alcohol dimas te cu ela haya sangramento na stoma. Mesora a atende e victima y a transporte pa Centro Medico.

Evelyn Wever-Croes

Hinca 'Turismo' den curiculum di scolnan basico caba



DEN reunion di Parlamento dialuna, parlamentario Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu turismo ta e pilar mas importante di nos economia, y cu e ta haya cu di parti di gobierno mester traha na educacion di esaki, cuminsando cu nos muchanan desde chikito caba. Wever-Croes a propone pa laga nos cuminsa ya desde kleuterschool y scol basico pa concientisa nos muchanan riba e importancia di nos turismo, y e importancia pa cu e trato na nos turistanan. Den esaki mester enfoca tambe riba nos medio ambiente y riba limpiesa di nos pais.

"Hinca turismo den curiculum na scol, na mi parecer lo tin frutonan hopi positivo. Mi kier a urgi minister di turismo pa propone esaki na gobierno pa cuminsa mas liher posible, " Wever-Croes a termina.

Accidente dilanti santana na Playa

DIASABRA atardi a drenta informe di un accidente net dilanti e santana na Oranjestad, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a constata cu a sosode un accidente entre dos auto unda un a bira dilanti otro. E chauffeur di e Suzuki Alto A-19813 a bira dilanti e Toyota Corolla A-16145 cu tabata bayendo nort. E dama chauffeur di e Corolla a declara cu ela wak e auto ta bay lora y a pita pero asina mes e chaufffeur a bira dilanti e Corolla, afortunadamente ningun persona herida.







Chauffeur di truck a hisa benta y bira dilanti auto





DIABIERNA atardi riba e caminda di Oranjestad pa Santa Cruz trafico tabata basta ocupa un auto tabata bayendo pabao a para pa sede preferencia mientras un auto di pabao cu a bay bira pa bay nort pero diripiente un truck cu ta bini di nort a sali subi caminda sin a duna e auto di pabao preferencia. E chauffeur di e auto di pabao tabata un di nos colaboradornan cu a wak cu e truck a sali su dilanti a brake pa evita un accidente y a pasa man pa e camara y a saca foto di e chauffeur di truck cu no sa regla di trafico.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Pueblo a cuminsa manda bezwaar y ainda Minister de Meza no ta sali duna cara

SIMAN pasa pueblo di Aruba a cuminsa manda nan carta di bezwaar contra e inhusticia cu nos Minister di Finanzas de Meza ta haciendo cobrando belasting na un manera ilegal. Pa facilita tur hende den e proceso pa busca nan derecho di haya e placa bek cu nan a paga demas na inkomsten- y loonbelasting, un formato di bezwaar a wordo publica den prensa y a ser haci disponibel via fraccionmep@gmail.com y riba facebook na e pagina di fraccion mep parlamento.

Pa esnan cu tabata tin mester di mas ayudo, diasabra pasa tabata tin e oportunidad pa acudi na Sede di MEP. Eynan un grupo grandi di persona a ser yuda pa yena nan bezwaar. Mester menciona cu e personanan aki a acudi cu diferente otro tipo di problema riba e tereno di belasting, entre otro cobranzanan halto. Hunto cu colega Evelyne Wever-Croes nos a yuda tur e personanan aki cu nan inkietudnan. Varios persona tambe a acudi na Sede di MEP cu nan payslip pa mustra con hopi nan a bay atras den salario y cuanto nan a perde riba nan pensioen, debi na e medidanan cu Gobierno a introduci fin di aña pasa.

Ta di spera cu e cartanan di bezwaar wordo atendi mas lihe cu ta posibel pa asina tur hende por haya bek locual nan a paga demas, mas pronto cu ta posibel Ta di spera tambe cu nos Minister di Finanzas asumi su responsabilidad pa sali duna cara y splica Pueblo kico a bay robes. Pero mas cu tur cos, ta di spera cu nos Minister di Finanzas stop di trapa riba nos leynan y mustra respet na nos Pueblo dor di coregi su eror y ahusta e tarifanan mane ley ta prescribi.

Tanten cu Minister di Finanzas no coregi su eror, Pueblo tin tur derecho pa bay den bezwaar y haya su placa bek!



Segun Evelyn Wever-Croes

Privatisacion di ATA, otro ley traha den pura

Esaki ta un bon oportunidad pa cuminsa cose herida y stop persecucion politico

DURANTE reunion publico den Parlamento parlamentario Evelyn Wever-Croes tawata critico pa e hecho cu gobierno a traha un otro ley mas den pura, y con cu ta. Turismo ta un pilar economico hopi importante di nos pais. Pesey mes nos mester duna atencion debido.

Raad van Advies tambe ta haya cu e ley ta mucho pura traha, y e persona y instancianan mas importante no a wordo scucha. Apesar cu Minister a bisa cu tur trahado a haya amplio oportunidad pa wordo informa y pa trece nan punto di bista dilanti, e informacion cu parlamento a haya ta net contrario.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes tawata tin bastante pregunta na gobierno pa cu e forma di procede contra e empleadonan. E Parlamentario a trece dilanti cu esaki ta un bon momento pa cuminsa cose e heridanan, esunnan causa pa persecucion politico, referiendo aki na e palabranan di Prome Minister di Aruba, Mike Eman na ocasion di Dia di Betico.

"Si di berdad gobierno kier cuminsa cose heridanan, esaki ta un bon comienso. E palabranan di Prome Minister no ta ni un siman bieu, y awe minister Oduber por mustra cu e ta para tras di e palabranan di minister Eman. E ambtenaarnan no tin culpa di e reorganisacion, nan ta mama y tata nan di famia cu ta pasando awor caba den



momentonan dificil cu tur e medidanan cu gobierno a impone. No ta husto pa trata nan di e forma aki," segun Wever-Croes.

E Parlamentario tawata critico riba e hecho cu e ley a wordo traha den pura, y ta contene cantidad di eror. Raad van Advies tambe a haci e remarca aki, y simpel hecho cu gobierno ya a entrega caba dos nota di cambio di ley, ta mustra cu e ley a wordo traha demasiado lihe.

Ta parce cu tin un Presion grandi pa privatisa den pura y con cu ta, segun e Parlamentario, y asina nos no mester trata nos pilar mas importante di nos economia.

Trahadornan di AAA hopi rabia cu gerencia.
Gobierno ta sacrifica pa salba fondo di pensiun y

Gerencia di AAA ta masacrando APFA

GERENCIA di AAA a haya ta bon pa bringa e gobierno actual tras di cortina. Tur e empleadonan cu ta cai bow di e fondo di penshun di Apfa aparentemente ja no ta sigura mas bow di e fondo di penshun di APFA ya cu gerencia di AAA a dicidi otro y ta perhudicando e empleadonan y tambe e fondo di pensiun barbaramente.

Awor cu e areglo nobo a drenta na vigor pa 2011 gerencia kier tira tur hende den un otro areglo di pensiun locual ta inaceptabel pa e directiva di e "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (STA).

Despues di a reuni varios biaha cu gerencia riba e topico aki dia 19 di januari ultimo a bolbe reuni y durante e reunion aki gerencia a splica cu tin 2 opcion di companianan di seguro pa cu pensiun banda di esun di APFA pero cu tur tres ta practicamente mesun cos y ta pesey mes STA a bisa gerencia di AAA pa laga tur cos manera cu e ta y cu tur esnan bao APFA pasa over automaticamente pa e areglo nobo.

Es mas STA a sugeri pa den futuro tur hende emplea na AAA bai resorta bao di e fondo di pensiun di APFA ya e ora ey tur hende ta den un solo fondo di pensiun.

Sorpresivamente e lider sindical di STA ta wordo yama diabierna 21 di januari atardi pa 13:30 pa e por acudi na aeropuerto pa firma un carta conhuntamente cu gerencia di AAA pa e trahadornan haya hunto cu nan slip di salario sino ningun hende lo por ricibi nan slip si salario.

Ora e lider sindical a acudi na aeropuerto y a lesa e carta e la conclui cu locual gerencia di AAA kier haci ta horca e trahadornan y uza e lider sindical como complice.

E lider sindical di STA a nenga rotundamente cu hamas e lo por traiciona su coleganan firmando un carta asina locual e la informa gerencia di AAA tambe.

E mesun anochi di 21 di januari e lider sindical di STA ta wordu castiga cu un carta disciplinario door di gerencia di AAA caminda gerencia ta suspende pa 2 dia uzando como motibo cu e lider sindical a falta un superior respet durante un conversacion telefonica riba 27 di december 2010.

Esun cu a falta e lider sindical respet ta e superior en cuestion y tambe gerencia di e compania pero manera e dicho ta bisa "Pa dal cacho nunca ta falta palo".

No ta promer ni ultimo biaha cu e lider sindical di STA ta wordo castiga inhustamente pero tur esaki ta pasobra na varios ocasion e la pone gerencia di AAA para keto y gana nan den corte di promer instancia y tambe den corte superior y ta pesey mes cueste loke cueste e mester wordo castiga.

Ora bo ta bringa pa e clase trahador manera mester ta semper lo bo haya contra tiempo y apesar di esaki e lider sindical actual di STA a sigui defende nan tur cu alma y cuerpo.

E directiva actual di STA ta masha disgusta cu e proceder di gerencia di AAA y ta premira problemanan serio si gerencia no cambia di actitud dictatorial cu nan ta implementando.

STA a solicita reunion cu e minister en cuestion y tambe cu e "bestuur" di APFA lo mas pronto posibel pa evita cu e situacion di disgusto por escala den un accion na aeropuerto.

No por ta asina cu un trahador ta contribuyendo den un fondo pa mas cu 25 aña y awor diripente gerencia kier hisa benta tur hende den un penshun cu nan di gerencia lo Sali beneficia di dje y no e trahadornan.

E pregunta grandi ta keda locual ta pakiko gerencia di AAA kier kibra APFA?

Directiva di STA ta sospecha cu e insistencia di cierto hende nan den gerencia pa bai over pa un otro compania tin di haber cu probecho nan personal.

Esaki ta inaceptabel pa STA.

Directiva di STA ta pidi tur e empleadonan cu ta den APFA pa no firma nada cu gerencia di AAA ja cu esaki por perHudica nan barbaramente.

STA lo Yama un reunion den transcurso di e siman aki pa informa tur hende locual ta e ultimo desaroyonan.

Aplicacion pa aña escolar 2011/2012 pa Enseñansa Publico

DIAHUEBS 3 y diabierna 4 di februari mayornan por laga inscribi nan yiunan pa scol preparatorio y scol basico di enseñansa publico.

E inscripcion ta tuma luga na e scol mes for di 10'or di maint te cu 2'or di atardi. Pa San Nicolas, Savaneta y becindario por inscribi pa scol preparatorio na Scol Preparatorio Fontein, Scol Preparatorio Pieter Boer y Scol Preparatorio Sabana Basora.

Pa loke ta scol basico pa San Nicolas, Savaneta y becindario por inscribi na Scol Basico Hilario Angela y Scol Basico Pieter Boer.

Na Santa Cruz y becindario por inscribi na Colegio Conrado Coronel na Morgenster pa tanto scol preparatorio como scol basico.

Pa districtonan di Noord, Oranjestad y becindario por inscribi na Scol Preparatorio Washington, Scol Preparatorio Arco Iris, Scol Basico Washington, Scol Basico Reina Beatrix y Scol Basico Kudawecha.

Na momento di inscripcion mester trece buki di casamento di e mayornan of acto di nacemento di e mucha, papel valido di Censo di 5 florin, buki di vacuna di e mucha, permiso valido di e mucha den caso di mucha migrante y carchi di AZV.

Oficina di administracion di Enseñans Publico ta pidi tur mayor pa tene cuenta cu e fechanan di inscripcion esta 3 y 4 di februari proximo y e rekisitonan cu mester trece.

Hillary Clinton ta pidi Haití pa sigui recomendacionnan di OEA

SECRETARIA di Estado di Merca, Hillary Clinton, ayera a pidi Haití pa sigui e recomendacionnan di un misión di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) cu a conseha pa excluí e candidato di gobierno di e di dos buelta di e elección pa asina soluciona e crisis post electoral.

E hefe di diplomacia Mericano a yega Haiti pa conversa cu presidente René Préval y e tres principal candidatonan riba e situacion instabil di e nacion despues di e eleccionnan cuestionabel di dia 28 di november ultimo.

Clinton ti intención di conversa, ademas, cu e representante special di Nacionnan Uni (ONU) y e hefe di Mision di ONU pa Stabilizacion di Haití (Minustah), Edmond Mulet, y di tambe bishita un clínica den cual ta trata colera.

Den declaracionnan suministra pa Departamento di Estado, Clinton a expresa su deseo pa e país sigui e sugerencianan di e expertonan di OEA, cu a verifica e resultado di e prome buelta electoral, c uta ser cuestiona pa candidatonan di oposición y pa comunidad internacional.

E organismo a conseha pa exclui e candidato oficial, Jude Celestin, di e di dos buelta, pa permiti e pais sali di e crisis cu a surgi despues cu e resultadonan electoral a wordo publica. Esaki ta laga e caminda liber pa e ex primera dama Mirlande Manigat y e cantante Michel Martelly den e lucha pa e presidencia local.













Opositornan ta yama un miyon manifestante pa reuni na Egipto



UN coalicion di grupo a haci un yamada pa un miyon hende tuma caya di Cairo awe pa aumenta e presion pa presidente Hosni Mubarak baha, mientras lídernan di varios país tambe ta boga pa un transicion ordena pa un sistema democratico.

E coalicion di grupo, cu ta inclui esun clandestino Hermandad Musulman, a laga sa cu nan kier pa e marcha sali di Tahrir, of Plaza di Liberacion, y obliga Mubarak pa renuncia pa diabierna awor. E gruponan tambe a convoca un welga general pa dialuna, aunke Cairo ta sigui grandemente inactivo, ya cu banco, scol y bolsa di valor ta sigui cera.

Hendenan a forma filanan largo dilanti panadería den un esfuerzo pa cumpra pan, e principal fuente di alimentacion di hopi egipcio.

Waya di sumpiña a cera e principal caretera pa Tahrir, un plaza central den centro cu e manifestantenan a bin ta ocupa desde diabierna, convirtiendo e lugar den un punto di foco nacional di exigencia pa deroca Mubarak, cu nan ta pone responsabel pa e pobreza, inflacion y indiferencia oficial y brutalidad durante e 30 añanan cu e ta na poder.

Miles di hende a aglomera na Tahrir desde mainta. Hopi a drumi riba acera of den e tiendanan.

Varios país a manda avion pa evacua nan ciudadanonan di e disturbio, incluyendo Merca, Hulanda y Inglatera, mientras lidernan mundial a urgi Mubarak pa busca un solución pacifico pa e crisis.

Chávez: "Causanan straño" a ocasiona explosion di arma na Venezuela

PRESIDENTE di Venezuela, Hugo Chávez, a atribui e candela di gran proporción cu a tuma lugar diadomingo marduga ultimo den un deposito militar den centro di e país na "causanan straño".

Arma y municion di e compañía estatal 'Compañía Anónima Venezolana de Industrias Militares' (CAVIM), a sali skeiro den tur direccion pa causa di un explosion, cu a tuma lugar 4.45 di marduga ora local den e ciudad Maracay, estado Aragua, na como 100 kilometer west di Caracas.



E gobernador di e ciudad, Rafael Isea, a informa cu un persona a fayece pa causa di e incidente. Otro tres a resulta herida y algun di nan a ser gedal den e caos di vehiculo y personan tratando di scapa di e siniestro.

E mandatario personalmente a inspecciona e deposito, for di unda e'la declara cu e incidente lo ser investiga.

"Tur cos ta indica cu no tabatin hende na e almacen. E anochi tabata fresco. Nan ta almacen halto y amplio y nan no tin instalacion electrico paden. Pero, tur cos ta posibel y nos no tin ningun teoria", e'la bisa, segun un comunicacion di Agencia Venezolana de Noticias.

E hefe di Estado a rechaza e critica di esnan cu ta bisa cu e suceso a tuma lugar pa motibo di un "irresponsabilidad" di gobierno, pa mantene un deposito di e naturaleza aki den un centro habita di importancia. E'la bisa cu si tin algo pa siña di esaki, gobierno lo haci'e.



Gobierno ta prepara tres aeropuerto pa liberacion di 5 rehen di FARC

GOBIERNO di Colombia a anuncia preparacion di tres aeropuerto di e pais pa ricibi e cinco rehennan di FARC cu lo wordo libera e siman aki, después cu ex senadora Piedad Córdoba a haya e coordenadonan di e lugarnan caminda nan lo wordo entrega.

Bogotá - "Dialuna anochi, doctora Piedad Córdoba a informa Gobierno Nacional cu e'la haya e coordenado di e lugarnan den teritorio nacional na unda e liberacionnan lo tuma lugar", un comunicado di Presidencia a laga sa.

Despues cu e coordenadonan tabata conoci, Gobierno a dicidi cu e aeropuertonan di Villavicencio y Ibagué, tur dos den centro di e pais, y Florencia (sur) "lo ta e lugarnan di unda e helicopternan lo sali y despues yega cu e personan libera".

Segun e comunicado di Presidencia, ya "e personal técnico di Brazil ta na Colombia" pa coordina e logística di e liberacionnan.

"Gobierno ta considera cu tur garantia necesario a ser duna pa e liberacion di e cinco colombianonan tuma lugar mas lihe posibel, y a la vez ta reitera su yamada na FARC pa inmediatamente libera tur rehén c unan tin den nan poder", e comunicado a comclui.

Diadomingo Córdoba a bisa cu e mision humanitario ta cuminsa diahuebs pa ricibi e cinco rehennan na tres diferente punto di e país. Ta trata di un polis, dos militar y dos político cu FARC a priminti di laga den libertad.

E ex senadora ta viaha mañan pa Brazil pa busca e dos helicopternan cu lo bay busca e rehennan, den cual tambe lo viaha representantenan di e Comité Internacional di Cruz Cora, e organismo coordinador di e operacion humanitario.

Egipto: Presidente di Comisión Europea a boga pa un salida pacífico

PRESIDENTE di Comision Europeo José Manuel Barroso a declara ayer acu e tan a favor di un "solucion pacífico" na Egipto.

Interoga durante su conversacion cu e prome minister Polaco encuanto e disturbionan den e pais Arabe, Barroso a bisa cu e ta kere cu "dialogo ta e unico caminda pa Egipto pa logra cambio y enfrenta e reto di democracia y instabilidad".

"Libertad di expresion y e derecho di hende pa reuni pacificamente mester ser respeta pa autoridad.

E manifestantenan no mester wordo domina cu forza", e representante Europeo a declara.

"Di toro banda nos ta spera cu e manifestantenan ta comporta nan mes na un manera responsabel y abstene di cualkier uso di violencia", e político a añadi.





Segun Minister Dowers, "Nos ta sostene e idea cu mester haci mas pa nos scolnan"

Colegio Ora Ubao ta keda adopta pa Stichting Multicultureel Haaglanden

NA final di siman pasa a cuminsa un proceso notabel na Aruba, caminda un fundacion ta adopta un scol pa asina yuda y sostene e scol ariba diferente nivel. Aki por pensa entre otro pa yuda den mantencion di e edificio te na e caso specifico di e dia en particular pa yuda cu alimentacion saludabel di e studiantenan. Stichting Multicultureel Haaglanden ta cuminsa pa adopta Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert, pero e meta ta pa adopta un otro scol mas pariba di brug.

Pa e ocasion aki, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a haci un bishita special na e scol y e studiantenan. "Nos ta sostene e idea cu mester haci mas pa nos scolnan", Minister Dowers a declara, "manera bo ta mira e situacion di e scol aki, ta mustra cu mester di un ayudo." E titular encarga cu enseñansa di Gabinete Mike Eman ta sigui splica cu for di nan banda tambe "tin plannan den e periodo cu ta sigui pa e scol aki wordo manteni y renoba". Sr. Dowers ta agrega cu "nos ta hopi contento cu e iniciativanan particular tambe, caminda nan ta cuminsa saca un man, studia e posibilidadnan tambe pa den futuro mira si nan por haci mas pa e scol aki y otro scolnan di Pais Aruba."

Stichting Multicultureel Haaglanden ta un fundacion cu ta haci diferente trabou na Hulanda y awo tambe na Aruba y algun otro isla den nos region. E fundacion primeramente ta sostene mayornan ora nan tin di hiba yiunan Hulanda pa motibo di salud. Meta di e fundacion na Aruba ta pa duna sosten y aporte na enseñansa en general.





Ariba e pregunta si gobierno ta sostene tipo di e proyectonan particular asina. Sr. Dowers a reacciona cu "nos ta sostene tur proyecto cu ta na bienestar di nos muchanan y nos ta kere cu esaki ta un iniciativa cu lo bay mustra na final cu ta bay ta un contribucion na bienestar di e muchanan di scol na Aruba."

Den nomber di presidente di Stichting Multicultureel Haaglanden, Sra. Mayra v/d Linden, Sra. Nuris Dabian a gradici Minister Dowers pa su presencia. Sra. Dabian a splica cu nan meta ta pa yuda cu fondonan pa por sostene y yuda den mantencion di Scol Basico Ora Ubao. Particularmente, e vice-presidente di e fundacion, a splica cu un meta tambe ta pa mustra riba e hecho cu no mester steun ariba gobierno pa tur cos of cada cos chikito. Boluntarionan tambe por haci un diferencia den nos comunidad y ta precisamente ta esey ta loke e fundacion kier mustra cu adopcion di un scol na Aruba.









Revlon sponsor oficial di e coronanan di Carnaval 57

Participantenan pa Señora Carnaval a saca lot y awor ta cla pa e reinado





ARUBA Trading Company, representante oficial di REVLON®, kende e aña aki ta e sponsor oficial di e cuater coronan di Carnaval 57 y S.A.C. a host e tiramento di lot pa e reinado di Señora Carnaval, diahuebs ultimo na sucursal di Aruba Trading Company na L.G. Smith Blvd. E anochi tabata uno hopi exitoso, tur participante tabata hopi emociona y a tira lot pa asina nan sa e orden di salida ariba e anochi di Señora Carnaval.

Na cuminsamento di e anochi Belinda Sanchez, representante di REVLON y Aruba Trading Company a yama un bon bini na tur e participantenan y despues a pasa palabra pa señora Tecla Kelly-Hernandez, Rene Ridderstaat y demas representante di S.A.C. cu a splica e reglanan pa e eleccion di Señora Carnaval, kico nan mester tene cuenta cune, e tempo cu nan tin pa presenta nan show y e speech, y algun tips practico. E eleccion di Sra. Carnaval lo tuma luga dia 4 di februari venidero.

E Prome candidata ta Sra. Mia Ras represante di HPJ Aruba Production/Pleasers & Teasers, segundo candidata ta Sra. Glenda Wolff di Columbian Emeralds International, di tres candidata ta Sra. Angelique Stuger-Postma di T.O.B, y e ultimo participante lo ta Sra. Selsa Quandus-Maduro di Hinky Pinky. Na e order aki nan ta bay presenta nan mes dilanti e hurado riba e anochi di eleccion.

E candidatanan tambe a haya un gift basket cu productonan di REVLON® hunto cu un T-shirt y un tas di REVLON® pa asina nan por uza productonan di REVLON® pa henter e temporada di carnaval. REVLON® ta un marca di makiyahe mundialmente reconoci y hopi gusta na Aruba pa su calidad halto y cu ta perfecto pa e temporada di Carnaval ya cu e ta un producto duradero y confortabel cu ta duna bo e confiansa pa luci mas cu semper. REVLON® tin un linea di producto extenso y cu hopi variacion: REVLON® Colorstay Foundation, REVLON® Colorstay Eyeliner, Revlon® Grow Luscious mascara, eyeshadow, y hopi hopi mas. Tambe un di e candidatanan lo bay cas cu un premio grandi cortesia di REVLON® pa e "Best Makeup". No lubida cu REVLON® tin un campaña special pa tur carnavalista yama, In and On cu REVLON®. Cu cada compra di 75 florin na producto di REVLON®, bo ta ricibi un coupon. Yenando bo informacion y depositando e hunto cu bo recibo, bo ta participa automaticamente pa gana un spot, costume y makeup pa e tres paradanan di carnaval grandi den Champagne Carnaval Group. Deposita bo coupon den e caha promocional na bo punto di benta preferi y participa.

Aruba Trading Company y S.A.C. kier a gradici tur persona cu a presenta na e lotjes trekken y tambe kier a desea tur e cantidadnan hopi suerte ariba e anochi di e eleccion.

IPA su centro di investigacion CIDE a tene

Charla comunitario tocante calypso y multilinguismo

cu invitado special Antoni Gario







DIA 19 di januari 2011 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a haya bishita di Profesor y linguista Hubert Devonish hunto cu su studiantenan di "The University of the West Indies " di Mona, Jamaica. Nan bishita tawata den cuadro di investigacion riba Papiamento y multilingismo na Aruba. Drs. Joyce Pereira tawata encarga cu nan guia. Drs. Gregory Richardson, investigado di Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) y docente di Estudionan Caribense a tene un presentacion riba musica y idioma dirigi na e studiantenan Jamaikino, hunto cu algun invitado. Den su presentacion drs. Richardson a enfoca riba calypso y multilingismo. El a haci un analisis riba e desaroyo y percepcion di 'San Nicolas English', cu ta un variante di Ingles Caribense. Tambe a haci un analisis comparativo entre Papiamento, San Nicolas English, Calypso y Tumba. A bin resulta cu tin hopi similaridad historico, etnico y geografico entre nan. Por pensa akinan riba caracteristicanan di resistencia y creolisacion, como tambe herencia ritmico y Africano.

Como orador invita tawata tin compositor, areglista y activista di Calypso, señor Antoni Gario. Na un forma hopi bibo y intenso, Gario a presenta su punto di bista riba e desaroyo cultural, historico y economico di Calypso. El a enfoca riba algun aspecto esencial cu den su opinion ta obstaculisa e desaroyo artistico di hopi mucha menos afortuna. Tambe el a comparti su opinion tocante aspectonan psicologico y di uzo di idioma cu lo por tin influencia riba e calidad di e genero artistico cu e ta stima.

E presentacion a bay den un ambiente hopi interactivo, den cual un publico hopi varia a debati riba diferente tereno.

IPA kier a gradici señor Antoni Gario pa su presentacion durante e charla. Specialmente den un periodo asina druk. Tambe kier a gradici Profesor Devonish y drs. Joyce Pereira pa nan aporte y participacion.

Calypso y Roadmarch Contest 2011 dedica na Sr. Granadillo y Sr. Sprott

SAC kier a invita un y tur pa bin gosa di nos gran evento di calypso/roadmarch contest. E pre final lo ta dialuna 31 Januari, diamars 01 februari y diaranson 02 februari 2011 y ta culmina cu e final diasabra 05 di februari 2011. E calypso contest ta wordo dedica na Sr. Franklin Granadillo y Sr. Reynaldo (Rusty) Sprott.

Centro di Pesca Hadicurari ta duna informacion via Facebook tambe

Tur piscado di Aruba ta invita pa bira friend y haya update etc. via internet tambe awor

CENTRO di Pesca Hadicurari riba demanda popular tambe ta parti informacion y involucra piscadonan via di internet. Fundacion Centro di Pesca Hadicurari awor tin su adres electronico riba facebook unda regularmente ta pone informacion di seguridad riba lama, avisonan di meteo y informacion general cu ta relevante pa tur piscado y doño di boto. Asocia bo mes door di bira friend y ricibi regularmente e informacionnan mas recien, aviso pa lama bruto y invitacionnan pa eventonan.

Potret di actividadnan:
Masha popular ta e tantisimo pagina di potret di actividadnan di Hadicurari y tur su centronan di pesca asocia cu e fundacion. Hopi hende cu ta asisti e eventonan por djis subi y awor haya nan potretnan, algo cu hopi tempo nan tabata pidi pa ricibi.
Di e forma aki tur hende por comparti cu Hadicurari y piscadonan di Aruba. Djis subi facebook y busca Hadicurari Centro di Pesca of e email hadicurari.pesca@gmail.com y bo ta haya e fuente nobo di informacion pa piscado y actividadnan di Hadicurari. Como friend di Hadicurari lo bo por ta sigur di ta e promenan pa haya e ultimo den informacion. Asina ta registra bo mes of pidi un ser keri cu ta riba facebook pa pone bo na altura di tur loke Hadicurari tin pa ofrece via di su media di comunicacion moderno aki.

Aruba Softball Bond ta invita tur lider di ekipo hubenil pa un reunion

awenochi na Sporthall

ARUBA Softball Bond ta extende tur miembro y interesado pa un reunion awenochi di suma importancia regardando campeonato hubenil. Manera priminti ASB kier stimula nos hobennan femenino y masculino y ASB lo bay inicia cu un campeonato hubenil U17, pa muchanan di edad entre 13 te cu 17 aña. ASB ta stimula tur miembro interesa pa acudi pa asina por intercambia idea y ricibi tambe diferente pensamento di ASB relaciona cu esaki. Si bo ta desea pa lanta un ekipo hubenil nobo tambe bo ta bonbini pa ta presente awenochi. Tentativamente fin di februari lo inicia cu tur dos campeonato. Acudi sin falta awenochi pa 7:45pm na Centro Libertador Betico Croes na Sta Cruz. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Endy Croes na 730 7000 of Chipen Chirino na 567 8637. Boso presencia ta altamente aprecia.

Pone un potret di bo artefacto bieu y riba facebook

La Estrella ta regala bo uno nobo nobo



LA Estrella a lansa un campaña unico cu ta causando furor cerca su bishitantenan riba internet den su pagina di Facebook. Tur hende por participa y e ta masha facil mes. Loke bo tin cu haci ta pone un potret di bo artefacto bieu riba e wall di La Estrella riba Facebook y nan tin un comision cu lo scoge esun cu mas mester di dje y ta regala bo un artefacto completamente nobo. Den e siman cu a cab'i pasa, nan a regala un Flat Screen, na Davied Jansen, cu a resulta e ganado. El a sali sumamente contento y cu su Flat Screen TV nobo nobo, danki na e gran campaña di La Estrella. Davied Jansen tabatin un television modelo hopi bieu cu e tabata uzando ainda y La Estrella a cambi'e pa un television ultimo modelo. Di e forma aki e compania di muebles y electronica mas popular actualmente na Aruba lo sigui tene campañanan special, tanto via corant pero tambe cu enfoke pa su siguidonan "online".

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Interes ta grandi pa e reuni di Colegio San Antonio

Den conexion cu celebracion di 50 aña di existencia

E preparacion pa e gran reuni aki ta den ful preparacion. Ex alumno y ex docente ta hopi interesa pa topa atrobe cu ex colega. Den e caso aki e tin un meta special, esta celebra 50 aña di nos colegio stima y tambe recauda fondo pa un bon proyecto pa Colegio San Antonio.
E rueni lo tuma lugar dia 19 di maart venidero y ta tuma lugar for di 9'or di anochi pa 2'or di madruga y lo ser anima pa e popular agrupacion musical Tsunami y DJ Swingmasterz. Tuma bon nota cu den e aviso e orario a sali fout y mester ta anochi.
Tur informacionnan ta obtenibel na e-mail: colegiosanantonio50anja@gmail.com
Hopi ex alumno ta anima pa topa otro despues di hopi aña y combersa ariba tema importante y recuerdo di antes.
Semper San Antonio como e prome scol mixto na Aruba a destaca pa su union y ta pesey no tin duda cu e reuni aki lo bira esun mas grandi hamas organisa aki na Aruba.

Hopi recuerdo tin na e scol aki y ta pesey nos ta considera cu nos ta campeon y dia 19 di maart un biaha mas nos lo mustra nos forza y union.

Aruba Bank ta lansa su evento "Car Loan Jam"

Un campaña di auto cu interes reduci y cuminsa paga despues di 3 luna



DURANTE un conferencia di prensa na Aruba Bank su oficina principal na Camacuri, Aruba Bank a anuncia nan prome evento pa 2011, cual ta "Aruba Bank Car Loan Jam".
Manera ta custumber caba, tur aña Aruba Bank ta habri aña cu un proyecto of campaña cu ta benificia nos comunidad. Aruba Bank a scoge pa inicia e aña aki cu un campaña pa prestamo di auto "Car Loan Jam".
Durante e campaña di "Car Loan Jam", Aruba Bank ta ofrece tur cliente cu kier cumpra un auto of motorcycle nobo un oferta super special cual ta encera; 6.5% interes, cumpra bo auto/motorcycle na februari 2011 y cuminsa paga despues di 3 luna, y un tarheta di credito di US$ 1000,- pre-aproba. Lo rifa tambe entre tur e prestamo di auto cu ser aproba, un trip pa dos pa Rio di Janeiro.
Aruba Bank Car Loan Jam lo tuma luga diabierna, dia 18 di februari, 2011 na tur Car Dealer cuminsando for di 6'or di atardi te 10'or di anochi.

Aruba Bank su personal lo ta presente na tur Car Dealer pa on the spot approval. Ademas di e tremendo oferta di Aruba Bank tur Car y Bike Dealer tambe lo ofrece nan oferta special.
Durante di "Aruba Bank Car Loan Jam" lo tin entretenimento musical na tur Car Dealer den un ambiente carnavalesco.
E Car y Bike Dealer nan participante lo ta; Garage Centraal, Garage Cordia, Jossy Motors, R.E. Yrausquin & Sons, Stern GM, Top Car, Ultimate Automobiles, Big Twin y George Cycle.
Durante e proximo simannan bo por cuminsa shop na bo Car of Bike Dealer preferi , scoge bo auto of motorcycle y bishita cualkier sucursal di Aruba Bank, pa bo pre aprobacion.

Bo ta keda cordialmente invita pa pasa na bo Car Dealer preferi, Diabierna 18 di Februari, 2011 y asina disfruta di tur e oferta y descuentonan special cu tur Car y Bike Dealer, hunto cu Aruba Bank, lo tin di ofrece den "Aruba Bank Car Loan Jam".

Apertura oficial di "Taste of Heaven"



CU gran satisfaccion y surpasando tur espectativa Paseo Herencia a converti su mes den un centro unico di entretenimiento y compra na Aruba. Tur esaki ta debi na su structura, ambiente familiar y agradabel cu un y tur ta disfruta di dje na momento di bishita Paseo Herencia.

Paseo Herencia ta anuncia e apertura oficial di Taste of Heaven, nan ta ofrece cuminda local y internacional, cu e sabor di nos cuminda crioyo y un toke special pa deleita e comunidad en general.

Comunidad di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa bin pasa un rato contento hunto cu famia na Paseo Herencia y purba un di e platonan dushi cu Taste of Heaven ta ofrece.



Concierto di Marco Bakker y Ernst Daniel Smid na Aruba



E popular baritonnan Hulandes di musicals y operette, Marco Bakker y Ernst Daniel Smid, ta bini Aruba pa un concierto. Esaki lo tuma lugar riba Februari 20 pa 7'or di anochi na Cas di Cultura. Bakker y Smid hunto cu Henk Poort ta forma e conocido "De 3 Baritons". Prins Bernard Cultuurfonds a logra di trece e trio aki pa un serie di conciertonan na Corsow y Bonaire. Poort no por ta presente na Aruba pa motibo di otro compromisonan, pero Bakker y Smid si lo presenta na Aruba. E concierto cu nan dos lo duna ta worde organisa door di Circulo Arubano Pro Arte cu cooperacion di algun sponsors.
Riba e programa tin medleys Italiano, medley Vienesa y Kelto, sprituals, melodianan di musicals y baladanan Norte Americano.
Marco Bakker ta entre otro conoci di presentacionnan masha popular di musicals manera 'Cats', pero tambe di e cine 'Theo en Thea'.
Ademas di ta cantante di musica di operette y opera Smid tambe ta hopi exitoso na television Hulandes cu su programa 'Una Voce Particolare' na unda cantantenan amateur di operette ta haya e oportunidad pa cuminsa cu un carera à la 'American Idol'.
E gira di "De 3 Baritons" na Hulanda a cuminsa den añanan 90 cu un anochi di gala di UNICEF, pero nan presentacion tabatin un impacto grandi y nan a bira e variante Hulandes di e famoso '3 tenornan' (Placido Domingo, José Carreras y Luciano Pavarotti). Despues di e presentacion aki nan a sigui yena salanan na Hulanda, di Teatro Carré te cu Concertgebouw. Awor e publico Arubano tin e oportunidad di presencia Marco Bakker y Ernst Daniel Smid live na Cas di Cultura. Entrada ta Afl. 50,- y kaarchi lo ta na prebenta na e libreriannan DeWit&VanDorp y Plaza Bookshop.

Fundacion RESPETA BIDA... semper corda !

Metanan di "FUNDACION RESPETA BIDA...semper corda!" ta basa riba articulo 1.1 di Constitucion di pais Aruba bou di Capitulo I: Derechonan basico:



ART. 1.1
"Mester trata tur hende cu ta na Aruba igual den casonan igual. No ta permiti discriminacion pa motibo di religion, filosofia di bida, tendencia politico, rasa, sexo, color, idioma, decadencia nacional of social, ta pertenece na un minoria nacional, propiedad, nacemento, ni ningun otro motibo."

E Fundacion ta aspira pa salvaguardia derechonan di cada miembro di e sociedad Arubano y promove libertad y igualdad di cada ciudadano, sea cu nan a nace na Aruba of no.
Nos mester keda alerta pa evita tur clase di discriminacion.
E Fundacion kier fomenta consciencia cerca e muchanan Arubano y e comunidad den su totalidad, encuanto e necesidad di solidaridad, tolerancia y aceptacion mutuo entre tur miembro di nos sociedad.

Directiva di e Fundacion ta como lo siguiente:
Presidente: Sra. Diana Pieters-Gonzalez
Vice-Presidente: Sr. José Fernandes Perna
Secretario: Sra. Martha Lichtenstein
2º Secretario: Sr. Frank Williams
Tesorero: Sra. Shereen de Cuba

E prome proyecto di e Fundacion lo ta: pone un estatua pa Anne Frank den e parke dilanti di Juliana School. Anne Frank ta representa e imagen simbolico cu ta corda humanidad cu un Holocaust por sosode atrobe na cualke parti di mundo si hende no sa con ta coexisti pacificamente, respetando derechonan humano, libertad y igualdad di hende a pesar di tur diferencia entre ciudadanonan.

E diario di Anne Frank, originalmente skirbi na Hulandes, a wordo traduci den mas cu 70 idioma. Na aña 2000 a traduci e diario di Anne Frank pa di prome biaha na Papiamento y a public'e bou di e nomber "E CAS PATRAS'.
Sra. Mary Wever-Lacle, e tempo ey ministro di Enseñansa y Labor di gobierno di Aruba, a skirbi e siguiente citaat den su prologo di e buki: "Ta mi speransa cu e publicacion di e Diario di Anne Frank lo contribui tambe na fortifica y aumenta e tolerancia pa diferencianan entre hende den nos comunidad."
Drs. Stanley Lamp, e tempo ey ministro di Enseñansa, Cultura, Hubentud y Asuntonan di Deporte di gobierno di Antias, a skirbi den su prologo e siguiente citaat: "Ohala e (Diario di Anne Frank) contribui ademas na siña nos aprecia libertad y democracia y siña nos tambe balora e diversidad den tradicion y culturanan di humanidad."
Pa e pueblo en general haya mas conocemento di e Fundacion y su metanan, directiva lo haci diferente bishita di cortesia na diferente instancia den nos comunidad. Nos ta conta cu reaccionnan positivo ya cu e intencion principal ta pa hunto nos forma un Aruba tolerante y harmonioso.

E Fundacion a inicia cu su campaña pa recauda fondo y ta envolve institucionnan, empresanan, banconan y personanan individual. Nos kier declara enfaticamente cu, aunke cu e Fundacion por conta cu completo apoyo di Gobierno, e fondonan pa financia e estatua di Anne Frank y tur otro proyecto di e Fundacion lo bini completamente y solamente di contribucion di hendenan priva y empresanan.

Bo contribucion ta necesario pa por realisa tur e proyectonan di nos Fundacion. Nos ta conta cu bo generosidad y bo reaccion positivo. Di antemano nos ta gradici pa bo contribucion cu ta masha hopi aprecia. Pa "Fundacion RESPETA BIDA ... Semper corda!"

Votonan ta conta

E modelo "Ford Explorer 2011" nomina como Truck di Aña na Merca





E auto modelo Ford Explorer 2011, e SUV full-size y eficiente den combustibel ta nomina como "Truck di Aña" na Merca dor di un panel di periodista internacional. E Ford Explorer completamente nobo a resalta for di e finalistanan, incluyendo e Dodge Durango y Jeep Grand Cherokee y asina a gana e reconocimento di "North American Truck of the Year", presenta na inicio di e "North American International Auto Show". E auto aki a caba di sali riba mercado y pronto nos lo tin e prome cargacion yegando Aruba, pero asina mes no por a warda pa comparti e bon noticia aki cu tur amante di modelonan Explorer.

"Ta un momento di masha orguyo mes pa Ford, nos empleadonan y nos clientenan pa tin un Explorer nombra North American Truck of the Year," Mark Fields, Presidente di "Ford of The Americas" a bisa. "Ganando e honor aki pa di tres aña consecutivo ta confirma cu nos One Ford plan ta trahando pa entrega e vehiculonan cu e hendenan realmente kier y ta aprecia, cu calidad di lider di industria, eficiencia den combustibel, siguridad y tecnologia inteligente."

E reconocimento di "North American Truck of the Year" ta reconoce e vehiculonan basa riba innovacion, diseño, siguridad, maneho, satisfaccion ora di maneha e auto y balor pa Bo placa. Un hurado di 49 periodista di vehiculo veterano di Merca y Canada a vota pa e vehiculonan, cu mester ta "all-new" of "substantially changed" di e modelo anterior pa clasifica pa e reconocimento.

E titulo di ganado pa Explorer ta marca e di shete biaha cu un Ford ta nomina como "North American Truck of the Year", unda Ford ta domina den e categoria di truck. Aña pasa, Ford Transit Connect tabata e ganado. E best-selling Ford F-150 pickup a gana e honor na 2004 y 2009; e eficiente den combustibel di Ford Escape Hybrid a gana na aña 2005. Esaki ta e di 18 aña cu tin e reconocimento di "Truck of the Year".

E standard 3.5-liter V6 engine ta conoci pa ta economico den combustibel. Caracterisando e tecnologianan manera "twin independent variabel camshaft timing (Ti-VCT)", un "six-speed automatic transmission" y "electric power-assisted steering" (EPAS). Explorer tambe ta ofrece un "wind-skimming aerodynamic shape" pa maximo economia den combustibel.

Pa e amantenan di SUV, e prioridad number 1 ta pa por ta economico den combustibel, Explorer e aña aki lo ofrece un 2.0-liter EcoBoost™ I-4 cu ta anticipa pa brinda mas eficiencia den combustibel ainda.

A re inventa e Explorer completamente nobo, pa refleha e necesidad di e clientenan di siglo 21, mientras ta duna honor na e patrimonio completo di e modelonan anterior di Explorer. E ta traha na Ford's Chicago Assembly Plant y ya caba ta na benta na tur e agencianan di Ford rond Merca. Aki na Aruba e prome modelo lo yega dentro di algun siman mas, na e agencia di autonan Ford na Aruba, esta R.E. Yrausquin & Sons.

Bunita bahada di solo den lama

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



KI bunita ta nos solo ora e baha den lama, pa yama e dia ayo. Y mas bunita ainda, ora un grupo di Goddesses a bin hunto p'e fantastico y unico celebracion caluroso y impactante aki.Y como VIP tabatey e cabayeronan Padu Lampe, nos Tata di Cultura, Victor Samuel y Guillermo.

Tur dia solo ta baha, pero tur dia e ta baha na un manera den su propio baile unico, nunca tin dos bahada di solo mescos.

Lady Ruth, cu tambe a haya e bunita nomber di Goddesses for di grupo di amiga aki y e cabayero di Spaña, Guillermo, primeramente a recita algun poema di gradicimento n'e Goddess Osyth pa a habri su cas y curazon pa su amiganan Goddesses : Marieta- Vivian - Cecilia - Ruthy - Laureen - Marjorie -Josette - Dawn- Mary & Jessica di Merca.

A brinda y tabatin musica di piano toca pa Vivian y Andrea riba saxofoon.

Victor y Padu a canta varios cantica bunita, mientras Lady Ruth & Guillermo a recita mas bunita poemanan di sintimentonan profundo, y nan tambe a canta algun cantica como parti di e dushi alegria cu tabata reina.

Tabata un momento den e espacio y tempo aki, cu hamas lo wordo lubida. Nos cu ta biba na Aruba, no ta para keto den silencio hopi biaha pa admira nos solo bunita baha den lama, den su bañonan di color cu mayoria bes ta colo oraño, pero cu e nubianan den sombra, causando efectonan incomparabel.

Tin biaha e solo ta manera un bala di candela cu ta smelt drenta e awa salo, cu tambe no ta tur di nos ta aprecia tur ora. Nos rikeza di naturaleza cu t'ey mes, na nos alcanse pa admira, pero cu nos no ta aprecia tur ora, pasobra nos no ta para keto atardi y mira con anochi ta cuminsa drenta cu e bahadanan di solo.

Pa hopi, ta manera un parti di nos ta bayendo hunto cu e solo.

E artista multifacetico Osyth Henriquez ta un di nos hendenan cu ta balora e momentonan aki, y hopi biaha nos por admira potretnan unico y bunita cu e ta saca pone riba facebook pa comparti cu su amigonan riba face book.

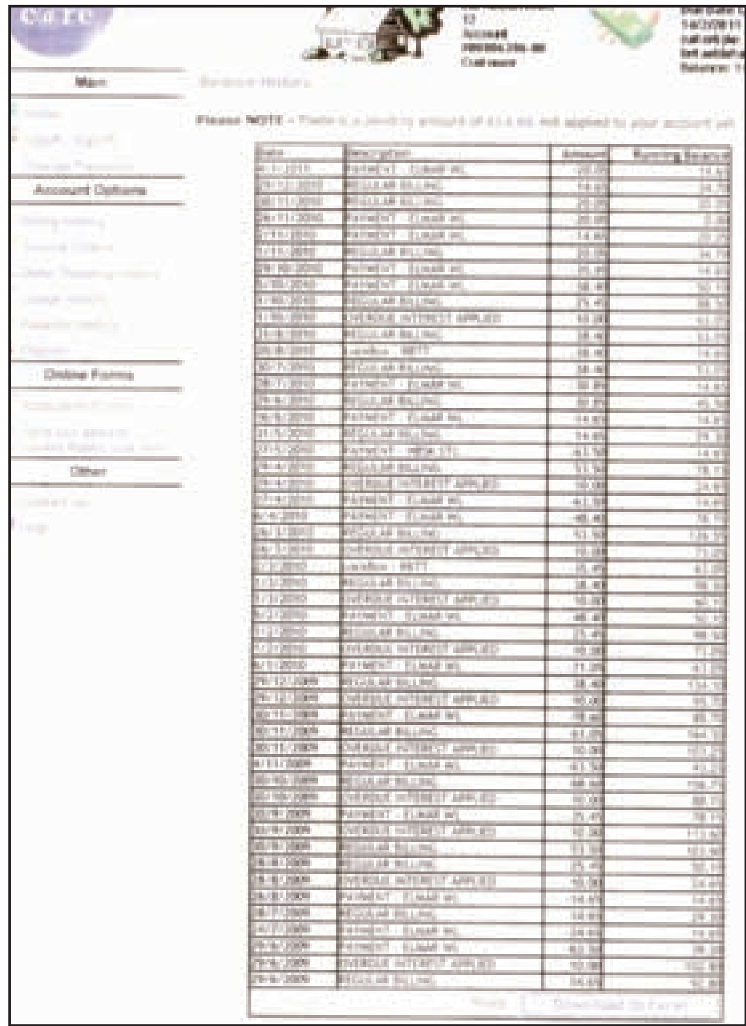
Su bunita inspiracionnan ta toca nos curazon. Pabien n'e grupo aki di Goddesses, cu a comparti un bunita atardecer cu bahada di solo y un anochi hopi agradabel, cu a termina den bailamento riba musica alegre di piano y saxofoon.

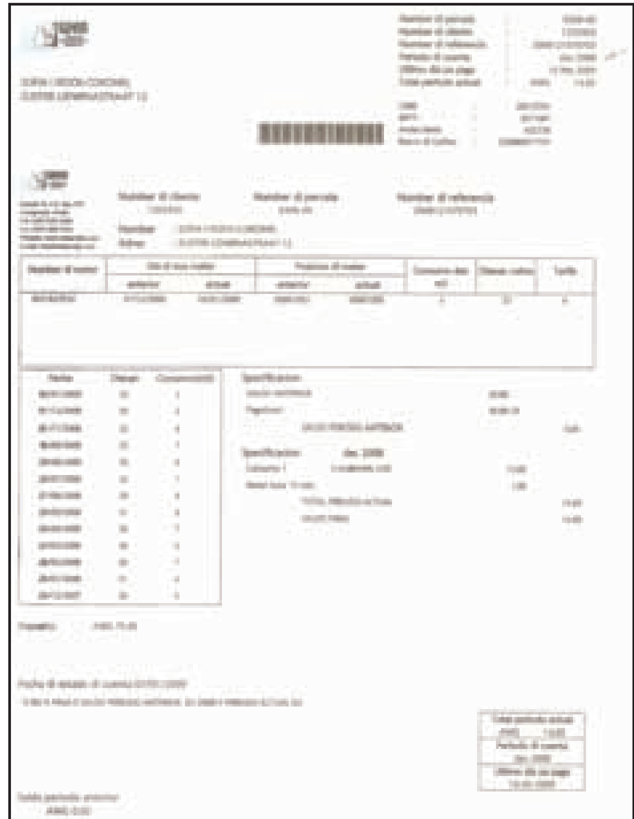
Aruba.......no goza unicamnte di e claridad di e solo, pero tambe di su bahadanan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

WEB (Aruba) NV - un abusador di marca mayor





LAMENTABLEMENTE riba nos dushi pais Aruba, hopi cos bon, pero tambe hopi cos malo y vunerabel sa pasa,cual sigur ta di desaproba por completo. Danki Dios, cu yiu di un sra anciana y cual anciana ta biba den pleno centro di Oranjestad, a bay controla ta pakico su mama ta paga tanto na awa, siendo cu su mama no ta biba na su cas mas. E sra anciana aki tin no menos cu 88 aña di edad. Si e yiu no a bay controla un ke otro, aparentemente nunca pero nunca e berdad a sali na cla y e anciana lo a keda paga un boet (interest conforme e Balance History di WEB) di Afls. 10,00 (diez florin) semper di su bida, cu WEB a pone riba e recibo di awa pa cu un suma atrasa masha chikito mes. Mester añadi tambe cu gerencia di WEB ta na haltura di e caso di un ke otro. E cliente anciana aki y cu su number di cliente # 1355950 di WEB, pa descuido tawatin un debe atrasa cu WEB desde januari 2009 di Afl. 14,65 (diezcuatro florin cu 65 cen).Desde e fecha ey, januari 2009, ta aparece riba su recibo di awa un boet (multa) di 10 florin tur luna pa e retraso. Como un bon ciudadano, un bon pagado y un bon cliente di WEB, fielmentey tur luna e anciana en cuestion, tabata paga su recibo di awa sin tuma nota di e multa en cuestion riba e recibo di awa. Un ke otro ta comprendibel tambe, mirando e edad hopi avansa di e anciana en cuestion. Es mas, pa mayoria cliente principalmente pa hendenan di edad avansa, e suma total pa paga ta importante, mientras e detayenan riba e recibo di awa, casi no ta wordo observa. Mientras tanto, e sra anciana aki cu tin un edad bastante respetá, a paga 20 x Afl. 10,00, esta Afl. 200,00 pa un debe atrasa di Afl. 14,65 inhustamente na WEB. Pakico inhustamente? PasobraWEB ta pone riba e Balance History “overdue interest applied”, pero ta un multa e suma di 10 florin ta, debi cu hamas un interest por t’asina halto pa luna. Pues WEB ta engaña su cliente p’asinaWEB por enriquese su mes, lubidando cu esaki ta castigabel. Pa ley e interest porta ±12% di e suma pa luna, cu ta Sali Afls. 1,76 pa luna y NO Afls. 10,00 pa luna. Si WEB a cobra interest na razon di 12 % pa luna, esaki lo a sali 20 x AFls. 1,76 cu ta Afls. 35,20 y NO Afls. 200,00 manera WEB a cobra e anciana en cuestion. Esaki indudablemente ta un abuso sin misericordia, esta un abuso di marca mayor. Sigur, sigur e caso aki ta di desaproba, mirando e hechonan, cu: *1. Nunca e boet (multa) a wordo reglamenta; 2.WEB ta engaña su cliente pa enriquese su mes dor di pone riba e Balance History cu ta interest pa pago atrasa e ta cobra, pero ta cobra inhustamente un boet (multa) na su luga; 3. Nunca e cliente(nan) a wordo debidamente informá of avisá (via por ehempel un carta) entorno di e boet (multa); 4. Nunca WEB a yega di publica debidamente e asunto di boet aki; 4. Facilmente, WEB por aki ta suma chiquito di debe atrasa di Afl. 14,65 aki for di e deposito di e cliente.* Ta bon pa menciona cu e deposito ta di e cliente y no di WEB. Mester agrega, cu WEB ta pone e deposito riba cuenta na banco y gana interes, mientras e doño di e deposito, esta e cliente, no ta ricibi ningun cen di e interes cu nan placa a genera. E pregunta cardinal ta surgi tambe, pakico un deposito anto? Lo esaki ta pa “spek en bonen’ of ta algo premedita y of planea pa WEB keda gana interes inhustamente riba e deposito cu ta di e cliente? Siguramente, ta di lamenta, cu nos planta di awa y electricidad, WEB, ta enriquese su mes inhustamente riba custia di hende simpel y cu no ta check nan recibo di awa detayadamente. Prueba di esaki ta e.o. e sra. anciana aki. Dios sa, cuanto cliente mas tin cu ta paga monton di placa na boet y mucho mas cu e suma cu nan debe. Ta parce cu WEB kier purba haci cu e ta ignorante. Pa no specifica esaki y ni tampoco ta avisa of informa e cliente debidamente y p’asina keda enriquese su mes inhustamente. Un pregunta cardinal cu ta surgi tambe ta: Si e enriquesimento aki usando engaño ta un ladronicia planifica y premedita of esaki ta un abuso di marca mayor? Mirando henter e asunto aki, ta na su lugar pa gerencia di WEB bay revisa e sistema di multa (boet) pa pago atrasa, e interes pa cu un suma atrasa y tambe e asunto di deposito mas pronto posibel. Esaki ta pa evita un caso hudicial contra WEB. No por kita afo tampoco, cu sin mas e gerencia di WEB mester wordo poni responsabel pa cu e casonan castigabel aki.Si a caso Utilities Aruba tampoco haci algo cu esaki, anto e compania ‘madre” aki tambe ta complice di henter e badabada aki. Mester añadi tambe, cu e anciana en cuestion semper ta y tabata dispuesto pa paga interes (rente) riba e debe di Afls. 14,65, pero hamas un multa (boet) cu porcierto ta ilicito y no ta na sulugar y cu ta suma den 20 luna en total no menos cu Afls. 200,00 pa un debe miserabel di Afl. 14,65. Esaki si ta un abuso cu a surpasá tur limite.Por ultimo, e famia di e anciana, ta pidi nos parlamentarionan, nos mandatario nan y muy en especial nos Ministro di e.o Utilidad, Mike de Meza, pa haci bon nota di henter e asunto aki y pa haci tur locual cu ta na su alcanse pa evita awor y pa den future tur sorto di abuso cu por manifesta su mes pa cu pagamento of cobramento di e recibo di awa di WEB. Haciendo esaki tambe nan ta poniendo “un grano de arena” pa bon gobernacion.

Franklin F. Kock - yiu di e sra anciana
Hooiberg # 68-A

Ateliers '89 ta duna oportunidad pa bin mira tras di cortina







E siman aki riba diahuebs anochi, Ateleirs '89 un bez mas ta habri su portanan.
Tin hopi pa mira: Asina e hoben artista Rudyomar Leysner lo mustra su obranan recien den e White Box na Ateliers '89.
E artista aki carinosamente yama Rudyo a nace na nos hermana pais Colombia y a bin biba fo'i chikito na nos dushi isla Aruba.

Na 2007 el a cuminsa sigui workshops na "Fundacion Universitaria de Bellas Artes" na Medellin, Colombia. Y despues cu el a laga e institucion aki na aña 2009, Leysner awor ta siguiendo n'e momentonan aki su careda na 'Institucion Universitaria Bellas Artes y Ciencias ' na Bolivar. E obranan di arte cu e ta expone den un manera unico, ta dibuho y pintura inspira riba tatuahe.

Na banda di e exposicion aki por drenta y mira e lokalnan di e workshop di Monumental. E workshopnan aki cu ta hopi fuera de lo cumun lo wordo presenta na publico na cuminsamento di april, pero laga bo mes mira e resultado di e prome parti di e workshop aki, den e lokalnan na unda e participantenan ta trahando riba nan obra.
Lo bo haya un oportunidad sin igual pa experiencia e "Making of" durante e les. E workshop ta wordo parti over di 2 luna y ta wordo compania y dicta pa no menos cu cuater artista.

E docentenan Tomas Adolfs (Hul), Tarja Szaraniec (Hul), Orpheu de Jong (Hul) y Monica Tormell (Hul/Swe) a termina nan estudio hunto na 2005 na Gerrit Rietveld Academie y t'aki awor pa duna Ateliers '89 un alura internacional.
E luna aki e artistanan y docente Tomas Adolfs y Tarja Saraniec a uni nan man hunto y a sa di guia un total di 14 participante pa realisa nan dibuho hogantesco for di houtskool, potlood y inkt y diferente otro material. E dibuhonan ta ilustra pa nan imaginacion di un lugar importante personal. Esakinan por ta fictisio. Y lo funciona como punto di salida p'e obra final Monumental.

Hunto cu tur esaki lo tin oportunidad pa mira pa ultimo bez, e exposicion yama Oro Ubo, p'e artista Nelson Gonzalez. Cu por wordo mira den e salanan mayor di exposicon na Ateliers '89. E oportunidad aki ta posibel te cu diabierna 11 di februari.
Pesey bin uno bin tur diahuebs awor pa 8 pm na Ateliers '89 y laga bo mes wordo sorprendi.

Flora y Fauna Cuid'e

English : Snowy Egret
Papiamento : Garsa blanco chikito
Dutch : Amerikaanse Kleine Zilverreiger
Scientific : Egreta thula

This Snowy Egret crossed over the Spanish Lagoon seeking a better feeding location. The early morning sunrise is beautifully reflected across water. I witnessed the egret step into the Light….(Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Ladron a horta wielnan di auto staciona







DIALUNA mainta a drenta informe di cu ladronnan a horta 2 wiel completo di un auto staciona den Panamastraat, a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e Kia Rio preto cu tabata staciona den Panamastraat e 2 wielnan di patras a somenta, muy probablemente durante madruga e ladronnan lo a horta e 2 wielnan.

Chauffeur a perde control y drenta mondi





DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente na altura di Paraguana 5-D unda un auto lo a drenta mondi, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Suzuki Jeep cora A-45637 pa un motibo of otro a perde control na e birada y bay na banda robez di e caminda y a dal riba un monton di cadushi, subi esakinan y a keda pega. E chauffeur mes no tabata localisable den cercania, pero despues a logra haya contacto cune y a bisa di lo bin saca e vehiculo for di eynan ya cu e ta parcialmente riba e caminda y net na un bocht peligroso.

Asaltonan cu agression ta sigui



ULTIMO dianan por mira cu mas y mas caso di agression ta bin ta tuma lugar cu e intencion di kita tur placa y articulonan di balor for di ken cu ta. Siman pasa a ataca 2 docente di Colegio E.P.I. y diadomingo madruga un otro ciudadano a ser maltrata y asalta banda di Circle K, e victima a duna nan 5 florin pero e criminalnan abusador tabata kier a haya mas placa e victima a haye ta bringa cu esakinan pa defende su curpa. Pero asina mes nan a ranca tur su pertenencia di balor y a bandona e sitio.

Polis a bay atende supuesto destruccion di kelder na santana



DIASABRA atardi a drenta informe di cu tin algun persona ta destruyendo algun kelder den santana banda di Topcar, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a tira bista den tur santana den bisindario pero no a nota ningun destruccion di kelder.

Ladron ta drenta via bentana di baño

DIADOMINGO atardi a drenta informe di un kiebro na un cas na Meiveld, a dirigi polis na sitio. Na yegada a papia cu e señora ken ta declara cu el a caba di yega cas cu su casa y a wak un mucha homber bula cura y core bay. Ora cu nan a drenta paden di cas a haya un piedra dilanti porta di baño y e bentana di baño kibra. E no a tuma nota si el a bay cu articulo. Ora e casa a bay tira bista pafo e bin haya celular benta abao. Polis a confisca e celular pa evidencia y a pasa e caso den man di Recherche.

Mucha di 3 aña a cay kap su cabes

DIADOMINGO atardi un polis na civil coriendo den Wilhelmina Park a wordo acerca pa un persona cu ta bise cu un mucha di 3 aña lo a cay den e parke y a kap su cabes formalmente. Mirando cu e kap ta sangra hopi polis a hibe e mucha poli pa tratamento.

Homber cu a bira fresco cu polis a keda deteni

DIADOMINGO anochi un polis patruyando den Noord a bin topa cu un homber ta core bicicleta sin lus. Nan a para e homber puntre unda e lusnan ta, el a bira fresco contr polis y a manda nan sera nan sm.... Polis a sigui core banda di dje y pare, el a baha di bicicleta y sigui cana. Polis a dune un boet pero e homber no a haci caso. No a keda nada otro pa detene y hibe warda, na warda a yama un familiar pa bin busce pero e bicicleta a keda confisca. E homber J.M. naci na Laos di 42 aña.

"Lagrimanan y flornan por seca,
Pero bo imagen, recuerdonan y locual bo a significa pa nos
Lo keda semper bibo den nos memoria y pa semper graba
den nos curazon

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos tata stima



Sr. Francisco Maduro
Mihor conoci como "Chico"
Ex empleyado di WEB
***17- 12- 1936 +27- 01- 2011**

Na nomber di su
Jiunan: Virginia i Norman Thijsen-Maduro
Mariella i Francis Gil-Maduro

Nieta & nietonan: Aisha, Alisha, Ashna i Madeleine Thijsen
Arielle, Priscilla i Sebastian Gil

Rumannan: Sra. Marietta Maduro i famia na Aruba & Hulanda
Sra. Sira Lepez-Maruro i famia na Hulanda
Sr. Leonardo (Chonai) Maduro i famia na Aruba

Swa & cuñanan: Sra. Vda. Corina Maduro-Panneflek i famia na Curaçao & Hulanda
Sr. Leonardo Henriquez i famia na Aruba & Hulanda
Sra. Everona i Felix Croes-de Cuba i famia
Sr. Alberto i Mary de Cuba-Henriquez i famia
Sr. Jossie i Rita de Cuba-Maduro i famia
Sr. Demetrio i Shirley de Cuba-Canhigh i famia
Sra. Filomena i Buchi Geerman-de Cuba i famia na Aruba & Hulanda
Sr. Juan i Rubia de Cuba i famia

Subrina i subrinonan: na Aruba, Curaçao i Hulanda, primo i primanan, comer i compernan, Ihanan, bisiñanan i conocirnan

Demas famia: Maduro, de Cuba, Thijsen, Gil, Erasmus, Ras, Koolman,Kelly, Henriquez, Croes, Canhigh, Geerman, Lepez, Tromp, Gonzalez, Krozendijk, Pieterz, Bareño, Miranda, Panneflek, Ridderstap, Vrolijk

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

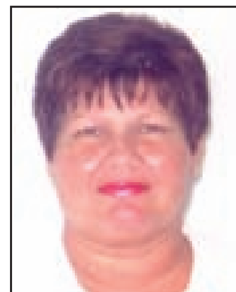
Ta invita tur famia, bisiña i conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 1 di Februari 2011 pa 4'or pm saliendo for di misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta.** Nos defunto lo ta reposa for di 10'or am te cu 11:30 am na Ad Patres. Despues nos defunto lo ta reposa na cas Savaneta 61-D di 12:00 t/m 1:30 pm i for di 2'or pm na misa Sagrado Curason de Hesus.

Despues di entiero nos no ta ricibi visita di condolencia na cas.

Cu Opa Chico sosega na paz

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Casandra Maritza Figaroa-Pietersz
mihor conoci como: "Sandra"
na edad di 57 aña

Na nomber di su:

Casa: Hose Figaroa

Yiu: Hose (Joselito) Figaroa

Rumannan: Errol y Silvia Pietersz-Dirksz y yiunan
Edsel y Elly Pietersz-Vrolijk y yiunan
Marlon y Rosalina Pietersz-Farro y yiunan

Omo y tantanan: Sra. Vda. Francisca Ridderstap y famia
Sra. Vda. America Pietersz y famia na Venezuela
Sr. Sonny y Mina Harms y famia
Sra. Vda. Jane Bumpcamper y famia na St. Maarten
Sra. Edna Harms na St. Maarten

Cuñanan: Sra. Theresita Figaroa
Sra. Vda. Filomena Wever-Figaroa

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

Famia: Figaroa, Pietersz, Croes, Dirksz, Vrolijk, Farro,
Daal, de Bruin na Hulanda y Curacao,

Comer: Sra. Marieta Lopez-de Mey y famia

Iha: Lorena Omaira Maldonado y Eugene Pietersz

Ayudante na cas: Sra. Carmen Gamarra y famia
Wilhelmina Kankerfonds Aruba

Tur su amistad y bisiñanan, cooperadornan Pastoral Noord, Asistencia social Noord, World Youth Day Group Aruba, grupo hobennan di Noord y Women's club of Aruba, ta invita pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 2 februari 2011, pa 4'or di atardi, na Misa Santa Anna na Noord.** E restonan mortal di Sandra lo ta reposa den misa Santa Anna desde 2'or di atardi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Anna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Sospechoso busca pa recherche a ser deteni na Aerpuerto



POLIS di Noord a bay diadomingo anochi na aeropeurto, como pa un homber sospechoso cu a keda deteni. Polis a tuma e homber A.A.L. naci na Aruba di 24 aña for di polis na aeropeurto y nan a entreg'e na Recherche. Su cosnan a wordo tuma den beslag. Recherche tabata pendiente di su detencion un momento of otro.

Colegio Laura WernetPaskel ta felicita tres alumno di su scol.

E tres alumnonan aki a forma parti di un seleccion di baseball Center League cu a bay hunga den e torneo "Kopa Andrew Jones 2011" na Corsow.

Nan nomber ta Jason Kootes, Lyonelle Briesen y Brandon Ridderstap.

Alavez Brandon Ridderstap a resulta e ganador di e "Golden Glove".Colegio Laura Wernet Paskel ta felicita e seleccion di Center League pa e logro grandi aki.Un felicitacion special ta bai pa nos tres alumnonan cu a forma parti di e seleccion di Aruba y ta desea nan tur clase di exito den futuro.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu
a fayece cristianamente:

Sra. Marie Rose Riley - Jean Baptiste.
***01-05-1930 † 30-01-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"The Lord is my shepard,
I shall not want,
He maketh me to lie downin green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
Psalm: 23:1, 2, 3

With much grieve in our hearts and still contented for what he has been for us, we hereby announce the sudden passing away of:

Michelle Verona Bennett
better known as "Sandy"
***29-01-1971 †29-01-2011**

Left to mourn her loss:

Her daughters:
Kadian & Rhushane
Grand Duaghter
Mother & father

Sister: Carol in Aruba
Brothers in Jamaica & USA

Niece in Aruba

Friends in Aruba

Opportunity for condolences: Aurora Funeral Home,Cumana # 76, Tuesday February 1st, 2011, from 7 pm to 9 pm.

Funeral services will take place in Jamaica.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Life is like a coin
You can spend it any way you wish
But you can only spend it once."

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Anton Johan van Eerden
Mihor conoci como "Dutchman", "Dutch" of "Tonnie"
***31-01-1957 †27-01-2011**

Rumannan: Rob y Carla van Eerden
Johny y Linda
Rudie y Angelique van Eerden
Veronique y Samantha

Tantanan:
Na Australie: Rita y famia
Na Aruba: Chichi y famia
Na Hulanda: Neeske, Miep y nan famia

Primo y primanan:
Na Australie: Michele
Na Aruba: Mario, Alex, Rika
Na Hulanda: Jolanda, Jan, Rob, John, Meta, Geert, Nancy, Jan, Karel, Hans, Atie, Meta y nan famia.

Y demas famia na Hulanda.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diaranson dia 2 di februari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi.

Segun deseonan di famia, Anton lo wordo crema na Curacao.

Adres di corespondencia: Paraguana # 15





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo huicio den asuntonan financiero ta exaltá y bo por invertí bo placa sabiamente. Duna awor e máximo y bo ta haci tur cu excelencia.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

A yega bo momento di oro pa imponé un filosofia di bida nobo. Bo ta reconocé, cu bo ta dunando tur cos a cambio di nada.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

E bon suerte ta yega di hopi manera y bo sa di probechá lo máximo. Bo caminda pa éxito ta sigurá si bo orientá corectamente.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo ta exagerá y duna lo mihor di bo den tur loke bo realisá. Den aspecto económico, bo ta gasta, pero di un manera proporcional.

Leo 21 Jul - 20 Aug

Ta momento di sali di obligacion y responsabilidadnan falso. Música y arte ta bo alimento spiritual. Bo ta uni na excelente amistadnan..

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo ta hopi popular entre amistad y famia. Cuida bo exceso di gasto, specialmente den regalonan di último momento

Libra 21 Sep - 20 Okt

E bon suerte ta brinda sorpresanan den lo económico. Bo por realisá bo soñonan adqueriendo propiedadnan cu bo ta anhelá di tin..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo ta beneficiá manera nunca ántes di e bon fortuna di socio, pareha, ruman, yiunan, enfin di tur e locual cu bo ta haña ta bon.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo ta stima loke bo ta realisá, fama y fortuna lo no por falta den bo bida. Paga debe pa bo por hala rosea trankil.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Oportunidadnan romántico ta na abundancia. Bo tin fiesta y divercionnan cu lo alegrá bo bida y ta brindabo oportunidad di haci amistad nobo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Ta momento di tuma bo bida den bo man, pa bo por cana un caminda nobo hunto. Bo horizonte ta expandé. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Cuminsá mas pronto posibel un programa di decreto. Ora di lanta y drumi, comunicá cu bo Creador y afirmá cu como yiu perfecto di Dios.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 februari 2011

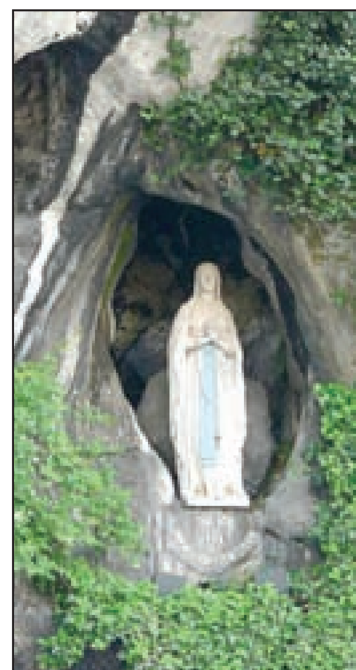
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.00	189.72	190.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	214.82	216.55	218.73
Euro per XEU. 100	241.66	243.86	246.31

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Nobena na honor di Birgen di Lourdes



DIA 11 di februari ta fiesta di La Birgen di Lourdes. En conexion cu e fiesta aki lo tin un nobena na honor di La Birgen di Lourdes na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E nobena ta cuminsa diaranson 2 di februari. E orario ta lo siguiente: Diamars te cu diasabra: 6.15 di atardi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi. Diadomingo: 5.45 di atardi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 di atardi Dialuna: 4.45 di atardi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 di atardi.

E fiesta di La Birgen di Lourdes lo wordo celebra diabierna 11 di februari pa 7.00 di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Tur devoto di Mama Maria y tur fiel ta keda cordialmente invita pa asisti na e nobena y e fiesta di La Birgen di Lourdes.

Como cu dia 11 di februari ta tambe dia mundial di enfermonan, Pastoornan di parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz kier invita esnan cu ta malo of hende grandi pa haya Sacramento di enfermo durante e Misa di 7.00 di anochi e dia ey. Famianan por trece nan enfermo of hende grandi cu por bin den Misa e anochi ey.

Organisadonan di The Ultimate Challenge ta presenta den luna di maart

"The 8k Duo obstacle Run"

"THE 8k Duo obstacle Run" ta un careda cu un distancia di 8 km caminda un ekipo consistiendo di 2 coredo (Duo) mester cubri e distancia cu obstaculo den menos tempo cu ta posibel.

E obstaculonan ta varia di pasa bou di un obstaculo, pasa over di un obstaculo, subi manera un trapi y pasa un parti den awa cu ta mas o menos altura di bo enkel.

E idea principal di e evento aki ta, pa con abo y bo Buddy mester comunica pa por logra e meta final y con cada atleta lo contribui na e medio ambiente.

Aki ta sigui e reglanan pa e careda aki

1. Cada ekipo ta consisti di 2 persona
2. Durante e careda bo mester keda hunto
3. Ariba e ruta no tin waterpost
4. Cada ekipo mester tin su propio coy bebe (camelbag of bidon)

Pa loke ta trata formacion di ekipo, nos ta conseha cada persona pa scoge un persona cu tin mas o menos mes un Pace cu ne.

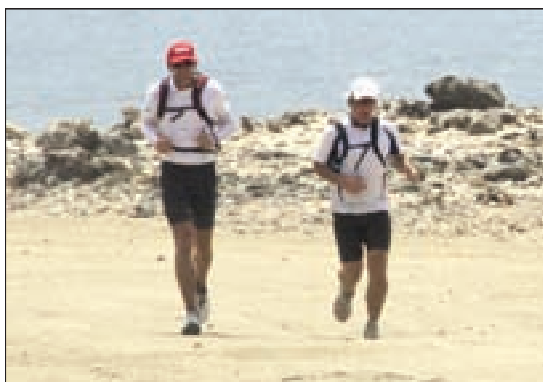
Fundacion The Ultimate Challenge kier haci un invitacion na companianan manera PWC, RBTT, Scol di polis, Warda nos costa, Cost Guard Aruba, EPI y e atletanan cu semper ta forma parti di evento The Ultimate Challenge pa forma parti di e evento aki. Bo participacion ta un contribucion na e Cultura di Movecion di bo pais.

E "The 8k Duo obstacle Run" lo tuma luga ariba diadomingo 27 maart di 2011. Tur deportista cu ta interesa den e evento aki por tuma contacto cu Peter Simon rudolphsimon@hotmail.com of Andy Gomes andygomes71@gmail.com

Inscripcion lo start na comienso di Maart. Den e siguiente edicion lo elabora encuanto e ruta.











Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Esnan cu a kere den Cristo prome cu nan a muri, lo lanta for di morto prome.
Anto despues Dios lo alsa nos cu ta na bida ainda riba e nubianan,
Hunto cu esnan cu a muri caba pa bay encontra cu Señor den laria.
I asina nos lo ta pa semper hunto cu Señor"
Tesalonisensenan 4:16-18

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur loke el a nifica pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Calistro Jacobs
mihor conoci como "Calito"

Na nomber di su
señora: Maria Filomena (Meme) vd Linden-Jacobs

Na nomber di su
Yiunan: Evon y Ramon Belen-Jacobs
Viviana Jacobs y compañero Milo Boekhoudt
Hubert y Marlin Jacobs
Mayra Jacobs
Calistro y Luz Marie Jacobs
Yui di criansa Sherwin Maduro y partner Julie Kock

Nieto-nietanan: Edris Angela, Sharlin Jacobs, Shalen Jacobs, Shalijn Jacobs, Marilijn Jacobs, Kelvin Maduro, Eron Jacobs, Eleomar Mateo, Carlton Jacobs

Rumannan: +Casimiro y +Nemencio Jacobs, Sra vda Angelica Jacobs-Damian, Sra vda Tecla Thijsen-Jacobs

Subrino- y subrinanan: Sophia, Dennis, Carylsa, Lisette, +Darling, Elvio y Beto Jacobs
Sandra, Haime y Milangela Thijsen
Emilio, +Roque, Medardo, Tilo, Gilbert (Libby), Sonia y Lisa Damian
Swa y cuñanan: Agustin vd Linden y famia, Martha Kock-vd Linden y famia, Ana Solognier vd Linden, Edwin vd Linden y famia

Demas primo- y primanan, comer- y compernan, y ihanan.

Demas famianan: Jacobs, vd Linden, Willems, Thijsen, Damian, Solognier, Alberts, Kock, Belen, Angela, Kooiman, de Cuba, Wouters, Noguera, Rafini, Mateo, Werleman, Magdaniel, Maduro, Richardson, Hoek, Boekhoudt
Su ex-coleganan di Serlimar y tambe compañeronan di sede di MEP.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 2 di februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.** E resto mortal di Calito lo ta reposa for di 2:00 di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Scobillostraat 15 (Pos Chiquito)
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Accidente di cadena cu hende herida





DIADOMINGO atardi a drenta informe di un accidente di cadena na Santa Cruz net dilanti e sede di M.E.P., a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente di cadena cu 3 auto envolvi. E chauffeur di e statiowagen no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di un Toyota Tercel y despues esaki a bay dal tras di un otro auto su dilanti. Den e Tercel tabata tin un personal di garage di polis y cu a resulta herida aparentemente ta trata aki di un whiplash. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital.





Chauffeur di pickup a perde control y a bay cay den rooi







DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente panort di e rotonde di Tanki Flip, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e pickup Ford F250 blanco A44374 tabata di banda den e rooi poco mas panort di e rotonde Tanki Flip. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Segun nos por a compronde e chauffeur lo a slip perde control y a bay cay den e rooi.